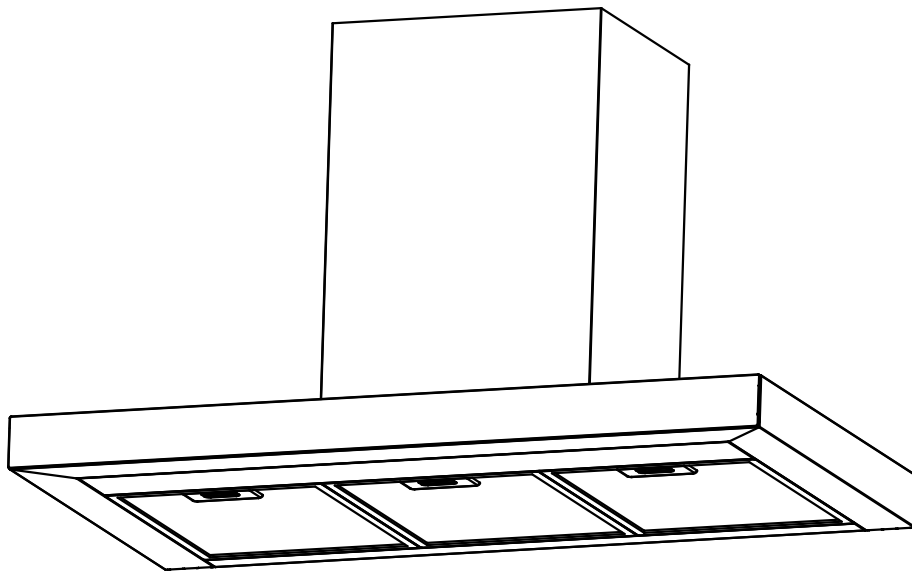


SCHNEIDER

HOTTE BOX MURALE BOX-WANDHAUBE BOX WANDHAK CAJA HOTTE



SCHB9612TB / SCHB98EX / SCHB68EX

Manuel d'instructions

Veillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser cet appareil. Veuillez conserver ces instructions pour toute future référence.

Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät verwenden. Bitte bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Handleiding

Lees de volgende instructies zorgvuldig door voordat u dit apparaat gebruikt. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.

Manual de instrucciones

Lea atentamente las siguientes instrucciones antes de utilizar este dispositivo. Guarde estas instrucciones para futuras consultas.

ATTENTION !

1. Merci d'avoir choisi notre hotte aspirante. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant toute utilisation.
2. Les travaux d'installation doivent être effectués par un installateur qualifié et compétent.
3. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage ou blessure résultant du non-respect des instructions d'installation contenues dans le texte suivant.

La hotte aspirante fonctionne sur du 220-240 V, 50/60Hz.

ALERTE DE SÉCURITÉ

Ne permettez jamais aux enfants d'utiliser l'appareil.

- La hotte aspirante est destinée à un usage domestique uniquement, elle ne convient pas aux barbecues, rôtisseries et autres activités commerciales.

- La hotte aspirante et son filtre doivent être nettoyés régulièrement afin de continuer à fonctionner correctement.
- Nettoyez-la en suivant le mode d'emploi et éloignez-la de tout risque de combustion. Afin d'éviter tout danger, faites remplacer le cordon d'alimentation endommagé par le fabricant, un agent agréé ou une personne qualifiée.
- Maintenez une bonne circulation d'air dans la cuisine.
- Avant de connecter cet appareil, vérifiez que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé uniquement par un technicien qualifié. Il y a un risque d'incendie si le nettoyage n'est pas effectué conformément aux instructions.
- La ventilation de la pièce doit être adéquate lorsque la hotte aspirante est utilisée en même temps que les appareils brûlant du gaz ou d'autres combustibles.
- Les règlements concernant l'évacuation d'air doivent être respectés.

- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si celles-ci bénéficient d'une surveillance ou ont reçu les instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne mettez pas de flammes sous la hotte d'aspiration.
- Elle n'est pas conçue pour être installée au-dessus d'une table de cuisson comportant plus de quatre éléments de cuisson.
- L'air ne doit pas être évacué dans un conduit utilisé pour l'évacuation des fumées provenant d'appareils brûlant du gaz ou d'autres combustibles
- Lorsque la hotte et les appareils faisant usage d'une énergie autre que l'électricité

fonctionnent simultanément, la pression négative dans la pièce ne doit pas dépasser 4 bars (4×10^5 pascals)

- **ATTENTION** : Les pièces accessibles peuvent devenir chaudes lorsqu'elles sont utilisées avec un appareil de cuisson.
- La source lumineuse contenue dans le luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant ou son agent de service ou une personne qualifiée similaire.
- Si le câble ou le cordon flexible externe de ce luminaire est endommagé, il doit être remplacé exclusivement par le fabricant ou son agent de service ou une personne qualifiée similaire afin d'éviter tout danger.

RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE

- Ne branchez cet appareil qu'à une prise correctement mise à la terre. En cas de doute, demandez conseil auprès d'un technicien qualifié.
- Le non-respect de ces consignes peut entraîner

la mort ou présenter un risque d'incendie ou d'électrocution.

- Principalement, veuillez respecter les instructions suivantes :
 - la ventilation de la pièce doit être adéquate lorsque la hotte est utilisée en même temps que les appareils brûlant du gaz ou d'autres combustibles (cela ne s'applique pas aux appareils qui ne rejettent que de l'air dans la pièce) ;
 - les détails concernant la méthode et la fréquence du nettoyage ;
 - Il y a un risque d'incendie si le nettoyage n'est pas effectué conformément aux instructions ;
 - la distance minimale entre la surface d'appui des récipients de cuisson sur la plaque chauffante et la partie la plus basse de la hotte. Écart entre les récipients sur la plaque de cuisson et la partie la plus basse de la hotte. Lorsque la hotte est située au-dessus d'un appareil à gaz, cette distance doit être supérieure à 75 cm.

- Les règlements concernant l'évacuation d'air doivent être respectés.
- Les instructions d'installation des hottes aspirantes avec des enceintes métalliques accessibles de classe II doivent inclure des détails indiquant l'emplacement et les longueurs maximales autorisées pour toute vis de fixation ou de montage ou tout autre dispositif de fixation pénétrant dans la hotte pour fixer un accessoire tel qu'un raccord de conduit.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

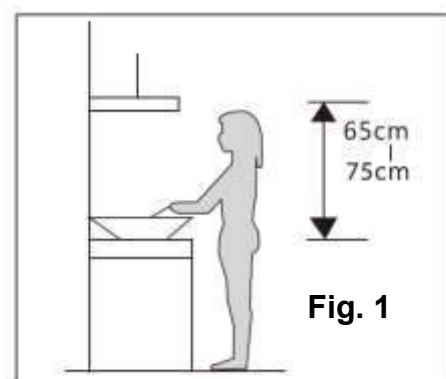
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, ou son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Seul un technicien habilité peut changer la lampe en cas de panne.

CARACTÉRISTIQUES :

1. La hotte utilise des matériaux de haute qualité et son design est épuré.
2. Équipé d'un puissant moteur électrique à faible bruit et d'un vantail centrifuge, il produit une forte aspiration pour un faible bruit. Son filtre à graisse est antiadhérent et son nettoyage facile.
3. La commande de circuit imprimé à basse tension isolée, avec une entrée 12 VCC, rend l'éclairage plus sûr.
4. La construction spéciale de la soufflerie et la conception de collecteur d'huile font que toute saleté est absorbée instantanément.

INSTALLATION :

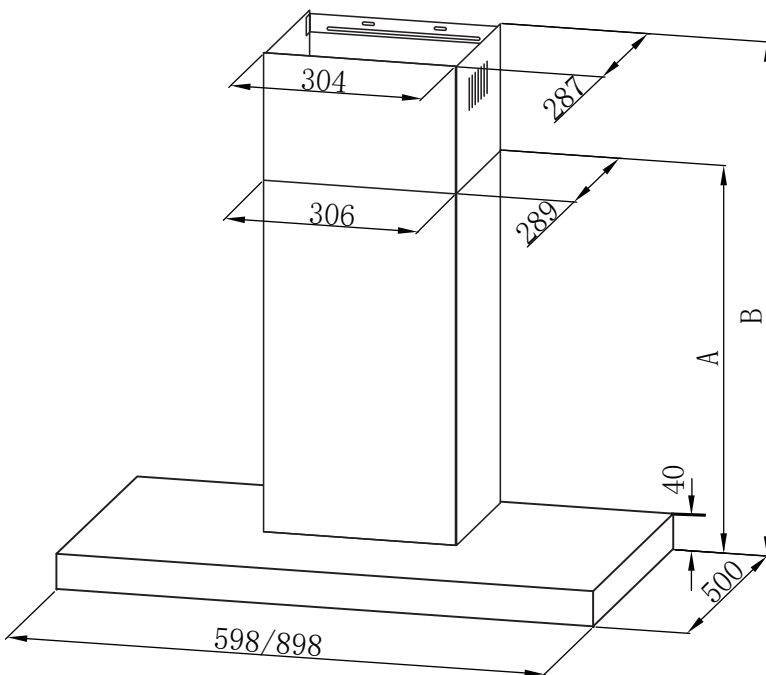
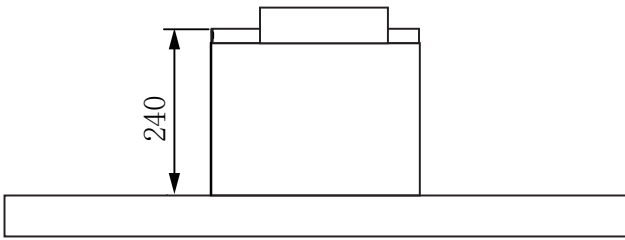
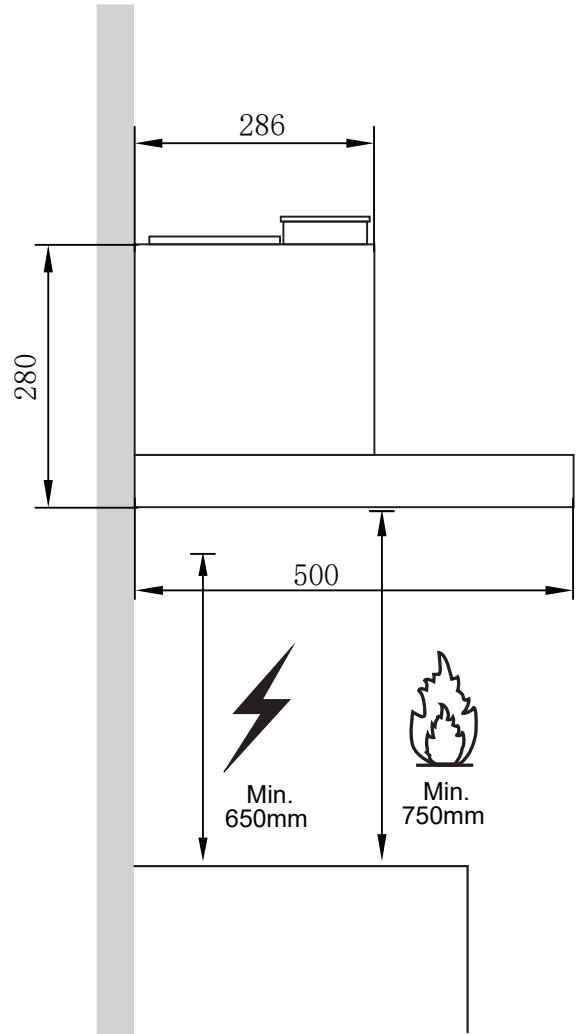
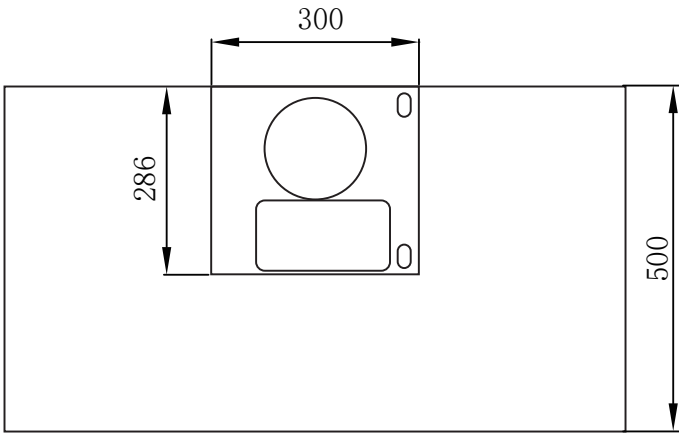
1. La hotte peut être installée en mode évacuation ou en recyclage.
2. La hotte doit être placée à une distance de 65 à 75 cm de la surface de cuisson pour un fonctionnement optimal. (Fig. 3)
3. Avant l'installation, assurez-vous que l'endroit est propre afin d'éviter l'aspiration de restes de bouts de bois cassé et de poussière.
4. Installez le crochet à un endroit approprié une fois que vous avez déterminé la hauteur d'installation, et maintenez l'alignement.



5. La hotte ne peut pas partager le canal de ventilation d'air d'un autre appareil tel qu'un tuyau à gaz, un tuyau chauffant et un tuyau d'air chaud.
6. La courbure du canal de ventilation doit être supérieure à 120°, parallèle ou au-dessus du point de départ et doit être raccordée au mur extérieur.

SCHB68EX / SCHB98EX

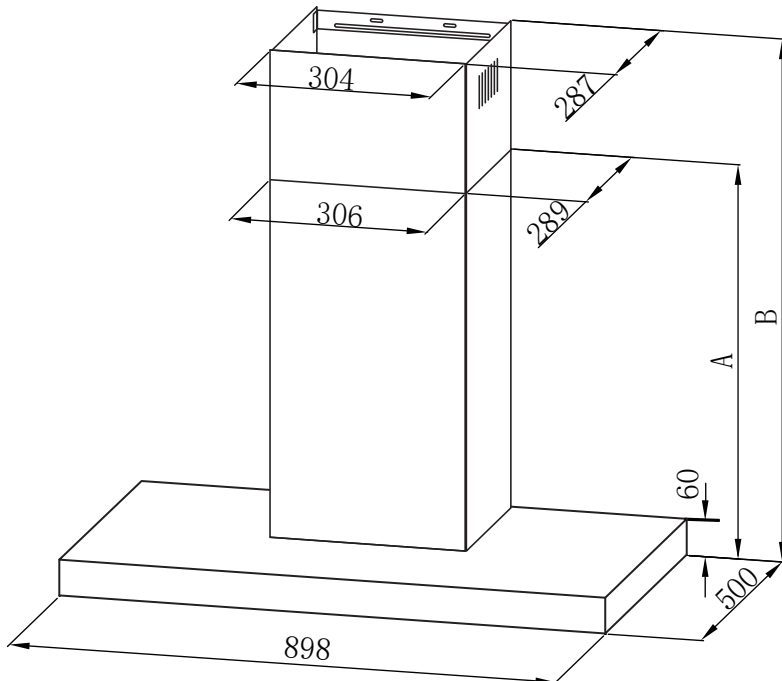
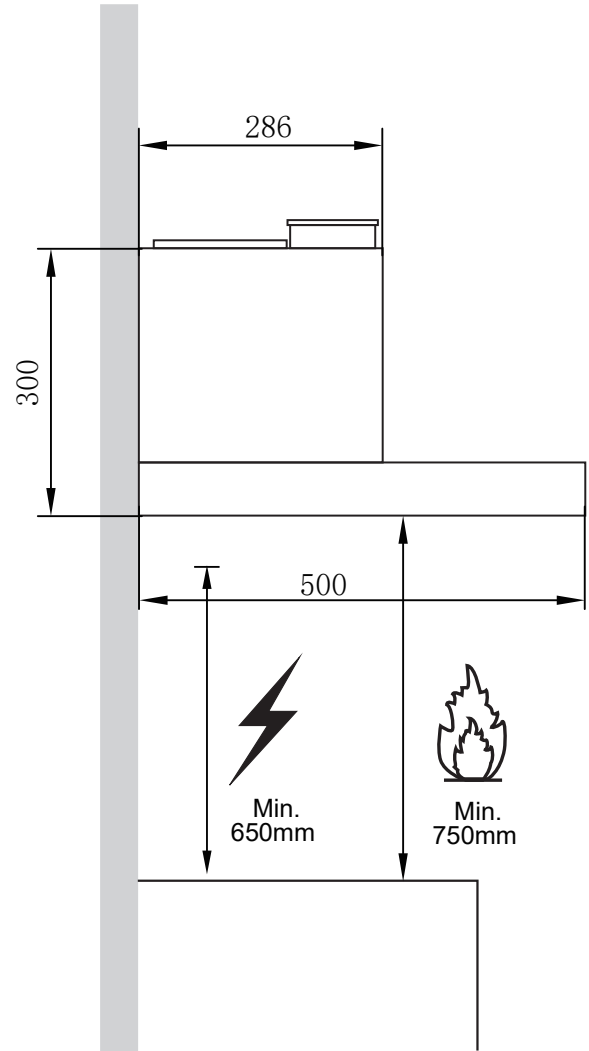
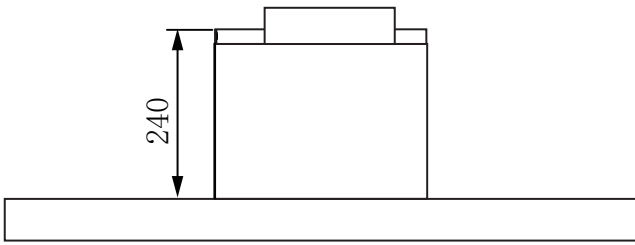
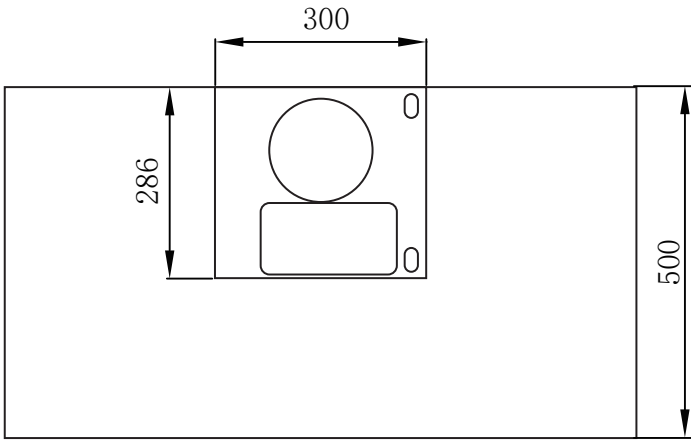
Unité: mm



A: 490mm
B: 525-960mm

SCHB9612TB

Unité: mm

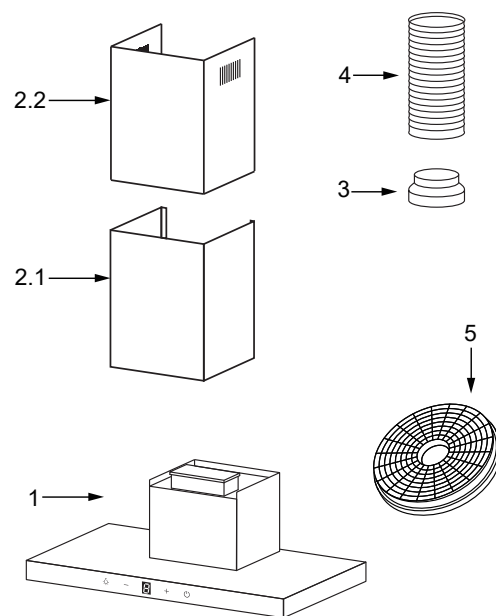


A: 490mm

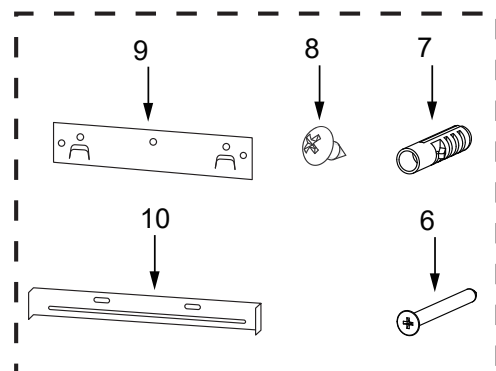
B: 525-960mm

COMPOSANTS

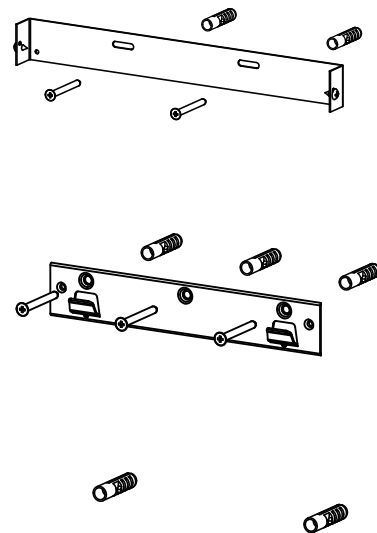
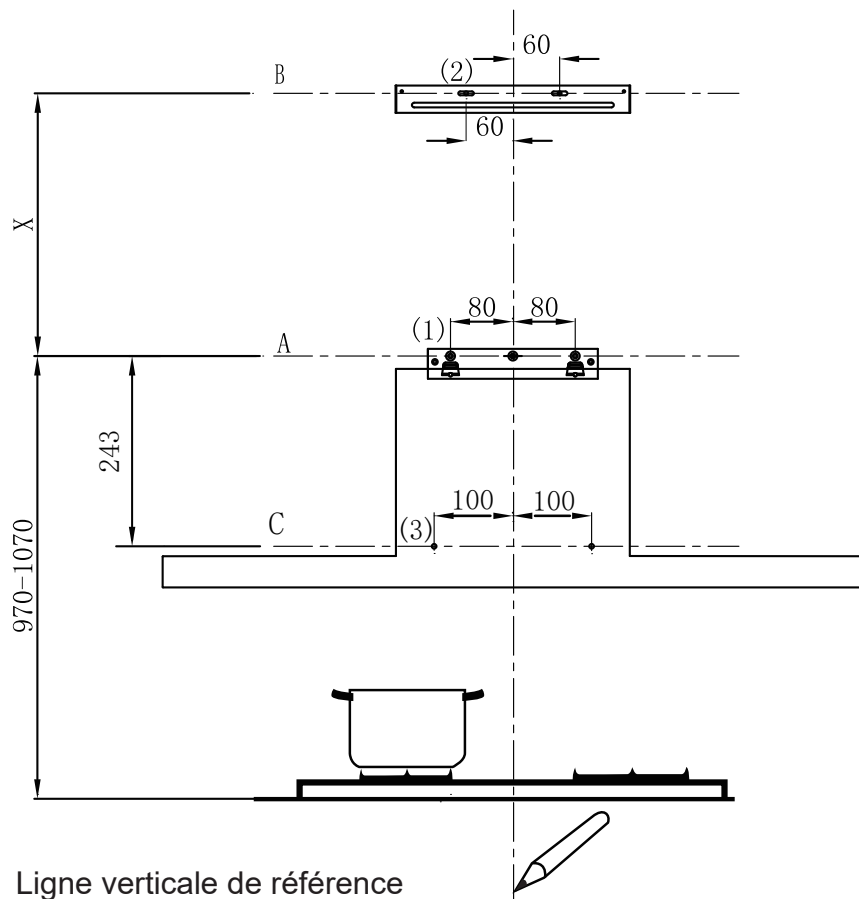
Ref.	Qté.	Composants du produit
1	1	Corps de la hotte, y compris commandes, éclairage, ventilateur et filtre.
2.1	1	Cheminée décorative inférieure
2.2	1	Cheminée décorative supérieure
3	1	Réducteur (facultatif)
4	1	Tuyau d'échappement
5	2	Le filtre à charbon actif (facultatif)



Ref.	Qté.	Composants du produit
6	7	Vis 5 x 50 mm
7	7	Cheilles
8	6	Vis 42 x 95 mm
9	1	Support de fixation du capot
10	2	Support de fixation de la cheminée



PERÇAGE DES MURS ET FIXATION DES SUPPORTS



Cheminée	X
500X490	260-700

Ligne verticale de référence

Dans un premier temps, procédez aux dessins suivants :

- Une ligne verticale jusqu'au plafond ou jusqu'à la limite supérieure, au centre de la zone dans laquelle la hotte doit être installée.
- Une ligne horizontale **A** à **970 - 1070 mm** au-dessus de la table de cuisson.
- Une ligne horizontale **B** à une distance de **X mm** au-dessus de la ligne horizontale **A**.
- Une ligne horizontale **C** à **243 mm** au-dessous de la ligne horizontale **A**.

Marquez des points :

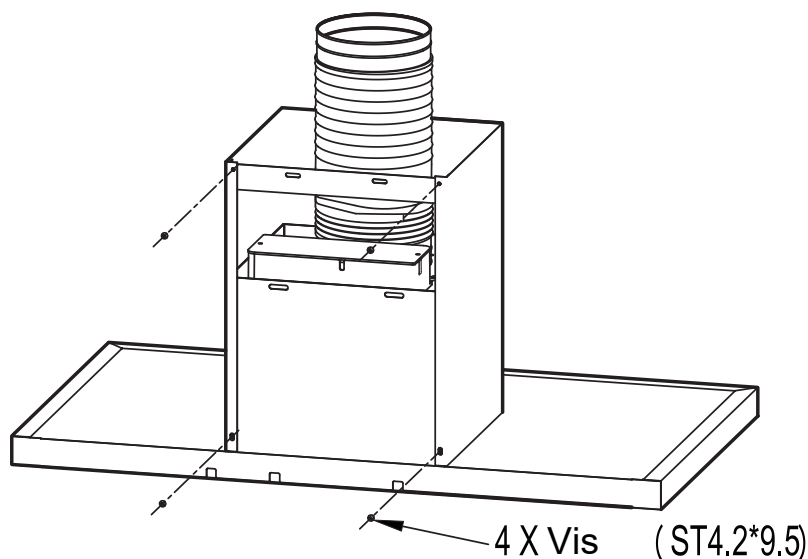
- Marquez un point **(1)** sur la ligne horizontale **A**, à **80 mm** de la ligne de référence verticale. Répétez cette opération de l'autre côté et sur la ligne de référence verticale, en vérifiant que les trois marques sont à niveau.
- Marquez un point **(2)** sur la ligne horizontale **B**, à **60 mm** de la ligne de référence verticale. Répétez cette opération de l'autre côté, en vérifiant que les deux marques se trouvent sur la même ligne horizontale.
- Marquez un point **(3)** sur la ligne horizontale **C**, à **100 mm** de la ligne de référence verticale. Répétez cette opération de l'autre côté, en vérifiant que les deux marques sont au même niveau.

Fixer les crochets :

- Percez des trous aux points marqués avec un foret de $\phi 10$ mm.
- Insérez les chevilles murales 11 dans les trous.
- Fixez le support de fixation de la hotte 20 avec 3 vis 10 (5 x 50) à la ligne horizontale A.
- Fixez le support de fixation de la cheminée 21 avec 2 vis 10 (5 x 50) sur la ligne horizontale B.

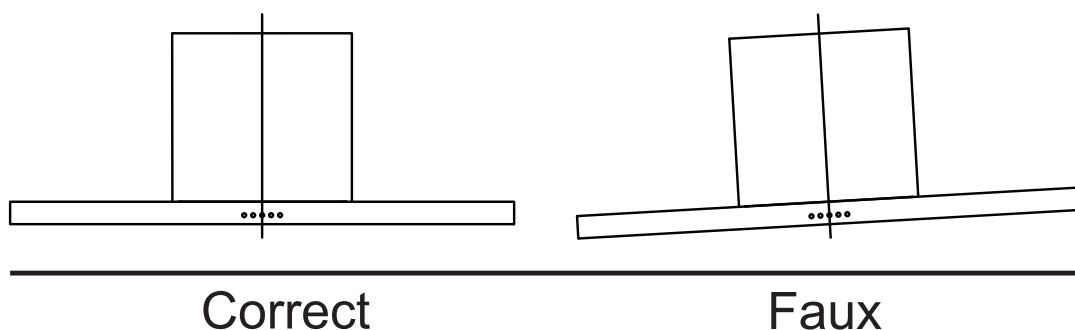
Cheminée décorative inférieure

- Fixer le tuyau d'évacuation sur le corps de la hotte, relier la cheminée et le corps de la hotte avec 2 vis 12. relier le support de fixation de la cheminée et la cheminée avec 2 vis 12.



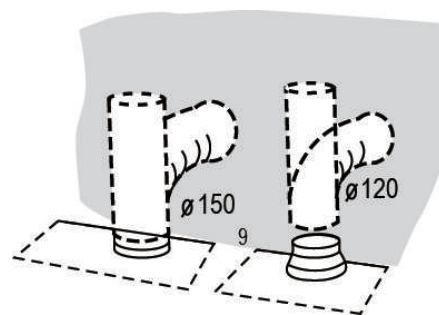
Accrocher le corps de la hotte

- Accrochez le corps du capot au support 20.
- Niveler le corps du capot lui-même.
- Retirez le filtre de l'intérieur du corps de la hotte, fixez les vis 10 aux prises murales 11 aux points (3).



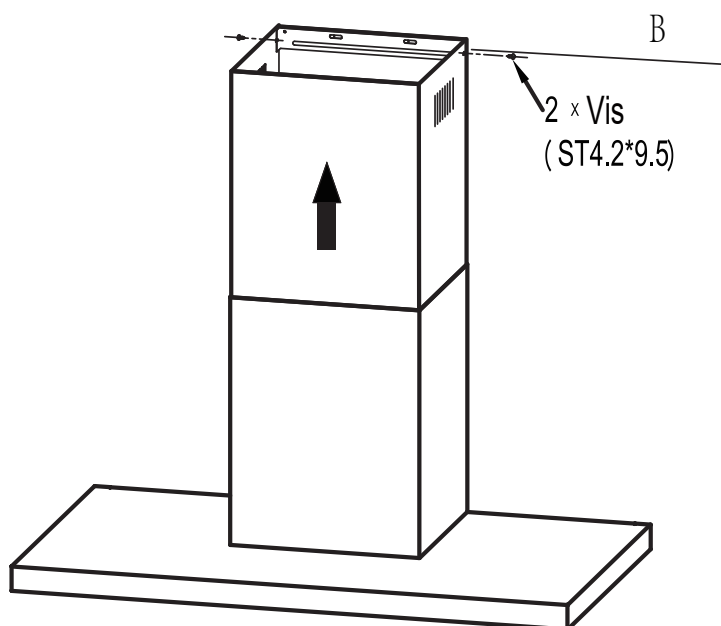
Lors de l'installation de la hotte en mode évacuation, raccordez la hotte à la cheminée à l'aide d'un tuyau flexible ou rigide ϕ 150 ou ϕ 120 mm, dont le choix est laissé à l'installateur.

- Si vous souhaitez installer un raccord d'évacuation d'air de 120 mm ϕ , insérez une bride de réduction sur la sortie du corps de la hotte.
- Fixez le tuyau 4 en position à l'aide de colliers de serrage suffisants (non fournis).
- Enlevez les éventuels filtres à charbon.



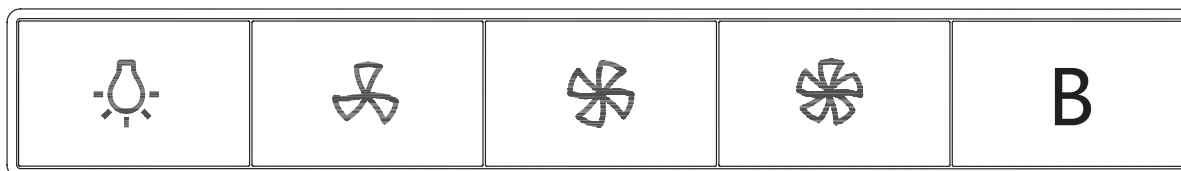
Cheminée décorative supérieure

- Insérez la cheminée décorative supérieure 2.2 dans la cheminée décorative inférieure 2.1 et faites-la glisser jusqu'à la ligne horizontale B
- Relier la cheminée décorative supérieure 2.2 et le support de fixation de la cheminée 21 avec 2 vis 12 .



Utilisation (le bandeau varie selon le modèle)

- Après le branchement, bourdonnez une fois pour déclarer que la hotte est connectée à l'électricité. Après le branchement :
- En appuyant sur le bouton "Faible", vous pouvez allumer et éteindre la hotte. En appuyant une fois, la lumière de la touche s'allume et la hotte tourne à une vitesse faible. Lorsque vous appuyez de nouveau sur la touche, la hotte et l'éclairage de la touche s'éteignent.
- En appuyant sur le bouton "Moyen", vous pouvez allumer et éteindre la hotte. En appuyant une fois, la lumière de la touche s'allume et la hotte tourne à une vitesse moyenne. Lorsque vous appuyez de nouveau sur la touche, la hotte et l'éclairage de la touche s'éteignent.
- En appuyant sur le bouton "Haut", vous pouvez allumer et éteindre la hotte. En appuyant une fois, la lumière de la touche s'allume et la hotte tourne à une vitesse importante. Lorsque vous appuyez de nouveau sur la touche, la hotte et l'éclairage de la touche s'éteignent.
- En appuyant sur le bouton "Booster", vous pouvez allumer et éteindre la fonction Booster. En appuyant une fois, la lumière de la touche s'allume et la hotte tourne à la vitesse maximale. Lorsque vous appuyez de nouveau sur la touche, la hotte et l'éclairage de la touche s'éteignent.
Après 8 minutes en mode Booster, sans action, le mode Booster est désactivé et la hotte continue à fonctionner à vitesse haute.



Eclairage

Faible

Moyen

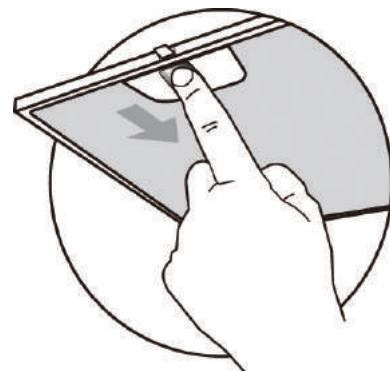
Haut

Booster

Buton	Fonction	Remarques
⏻	Allume le moteur.	Lorsque ⏻ est éteint.
	Activez l'arrêt du moteur avec un délai de 3 minutes pendant que ⏻ clignote.	Lorsque ⏻ est allumé.
	Éteint le moteur.	Lorsque ⏻ clignote.
🌀	Allume le moteur à basse vitesse.	Les boutons ⏻ + 🌀 sont allumés.
🌀	Allume le moteur à vitesse moyenne.	Les boutons ⏻ + 🌀 sont allumés.
🌀	Allume le moteur à grande vitesse.	Les boutons ⏻ + 🌀 sont allumés.
💡	Allume et éteint le système d'éclairage.	Bouton sur la touche.
B	Allume le moteur.	Le bouton ⏻ + B est allumé

NETTOYER LES FILTRES À GRAISSES MÉTALLIQUES AUTOPORTEURS

- Les filtres doivent être nettoyés après deux mois de fonctionnement ou plus souvent pour un usage particulièrement intensif.
- Les filtres à graisses peuvent être lavés au lave-vaisselle.
- Retirez les filtres un par un en les poussant vers l'arrière de la hotte et en les tirant simultanément vers le bas.
- Il faut éviter de plier les filtres lors de leur lavage. Avant de les remettre en place dans la hotte, assurez-vous qu'ils sont complètement secs. (La couleur de la surface du filtre peut changer au fil du temps, mais cela n'a aucune influence sur l'efficacité du filtre). Lorsque vous installez les filtres dans la hotte, veillez à ce qu'ils soient montés dans la bonne position, la poignée tournée vers l'extérieur.

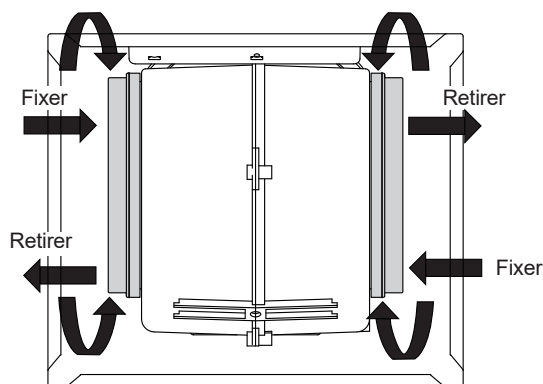


FILTRE À CHARBON ACTIF (EN MODE RECYCLAGE)

Ces filtres ne sont pas lavables et ne peuvent pas être régénérés, et doivent être remplacés 4 mois de fonctionnement, ou plus fréquemment en cas d'utilisation intensive.

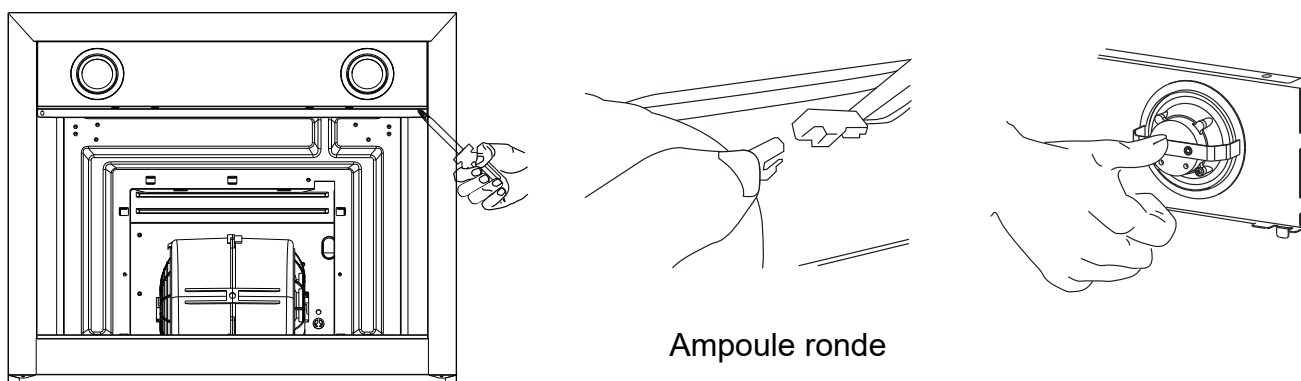
LE REMPLACEMENT DU FILTRE À CHARBON ACTIF

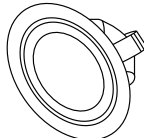
- Retirez les filtres à graisse métalliques.
- Retirez le filtre à charbon actif saturé.
- Installez les nouveaux filtres.
- Remplacez les filtres à graisse métalliques.




REEMPLACEMENT DE L'AMPOULE

- Veuillez éteindre la hotte et débrancher le câble de la prise, ou désactiver le fusible.
- Retirez le filtre à graisses.
- Retirez la lampe en faisant levier sur son raccord du corps de la hotte (cela peut nécessiter l'application d'une pression ou d'une force).
- Débranchez le connecteur de la lampe.
- Remplacez la lampe par une nouvelle du même type, en vous assurant que vous branchez correctement la nouvelle ampoule avec les fils pour l'éclairage de la hotte.
- Reconnectez l'alimentation en insérant la fiche secteur ou en allumant le fusible.
- Appuyez sur le voyant LED à l'avant de la plaque frontale, installez le voyant LED sur la plaque frontale. Connectez la borne de la lumière LED et les fils pour la lumière.
- Fixez soigneusement les 2 vis sur la plaque avant, réinstallez le filtre à graisse.



	Puissance maximale	Tension		Code ILCOS D
Ronde/ Diamètre : 70mm	1.5W	DC 12 V		DSR-1.5-S-70

 Nettoyez fréquemment les ventilateurs de ventilation. Ne laissez pas la graisse s'accumuler sur le ventilateur ou le filtre.

ENTRETIEN

Avant de procéder au nettoyage, éteignez l'appareil puis débranchez-le.

I. Nettoyage régulier

Utilisez un chiffon doux humidifié avec de l'eau tiède légèrement savonneuse ou un détergent ménager. N'utilisez jamais d'éponges en métal, d'agents abrasifs ou de brosses dures pour nettoyer l'appareil.

II. Nettoyage mensuel du filtre anti-graisse métallique

Ce nettoyage est ESSENTIEL : Nettoyez le filtre tous les mois afin de prévenir les risques d'incendie.

Le filtre recueille la graisse, la fumée et la poussière. De ce fait, il influe directement sur l'efficacité de la hotte s'il n'est pas nettoyé, des résidus de graisse (potentiellement inflammables) peuvent boucher le filtre. Nettoyez-le à l'aide d'un détergent ménager. Les filtres à graisse vont au lave-vaisselle.

DÉPANNAGE:

Panne	Cause	Solution
Lumière allumée, mais le moteur ne marche pas	Vantail bloqué	Enlevez le blocage
	Condensateur endommagé	Remplacez le condensateur
	Roulement du moteur bloqué endommagé	Remplacez le moteur
	L'intérieur du moteur est arrêté et dégage une mauvaise odeur	Remplacez le moteur
Ni la lumière ni le moteur ne fonctionnent	Outre ce qui précède, vérifiez les points suivants :	
	Ampoule endommagée	Remplacer les ampoules
	Cordon d'alimentation débranché	Connectez les fils selon le schéma électrique

Fuite d'huile	La valve unidirectionnelle et l'admission d'air ne sont pas hermétiques	Enlevez la valve unidirectionnelle et scellez avec de la colle
	Fuite du raccord de la section en forme de U et du couvercle	Enlevez la section en U et scellez avec du savon
Secousses du corps	Le vantail endommagé provoque les secousses	Remplacez le vantail
	Le moteur n'est pas accroché fermement	Vissez le moteur fermement
	Le corps n'est pas accroché fermement	Vissez le corps fermement
Aspiration insuffisante	Le corps n'est pas accroché fermement	Réajustez la distance
	Trop de ventilation provenant des portes ou des fenêtres ouvertes	Choisissez un nouvel endroit et remontez la machine
Machine inclinée	La vis de fixation n'est pas assez serrée	Serrez la vis de suspension jusqu'à ce que la machine soit horizontale
	La vis de suspension n'est pas assez serrée	Serrez la vis de suspension jusqu'à ce que la machine soit horizontale

Informations relatives à la hotte de cuisine

	Symbole	Valeur	Unité
Identification du modèle		SCHB9612TB (90M77-EM25)	
Consommation d'énergie annuelle	AEC_{hotte}	16,1	kWh/a
Facteur d'accroissement dans le temps	f	0,6	
Efficacité fluidodynamique	FDE_{hotte}	37,9	
Indice d'efficacité énergétique	EEl_{hotte}	31,4	
Débit d'air mesuré au point de rendement maximal	Q_{BEP}	319,1	m ³ /h
Pression d'air mesurée au point de rendement maximal	P_{BEP}	264	Pa
Débit d'air maximal	Q_{max}	480,3	m ³ /h
Puissance électrique à l'entrée mesurée au point de rendement maximal	W_{BEP}	61,8	W
Puissance nominale du système d'éclairage	W_L	3,0	W
Éclairage moyen du système d'éclairage sur la surface de cuisson	E_{moyen}	275	lux
Consommation d'électricité mesurée en mode «veille»	P_S	/	W
Consommation d'électricité mesurée en mode «arrêt»	P_O	0	W
Niveau sonore	L_{WA}	59	dB

La méthode de mesure et de calcul du tableau ci-dessus est conforme au règlement de la Commission (UE) N° 65/2014 et 66/2014.

Informations relatives à la hotte de cuisine

	Symbole	Valeur		Unité
		SCHB98EX (90M21-ET24)	SCHB68EX (60M21-EM24)	
Identification du modèle		SCHB98EX (90M21-ET24)	SCHB68EX (60M21-EM24)	
Consommation d'énergie annuelle	AEC_{hotte}	55,1		kWh/a
Facteur d'accroissement dans le temps	f	0,9		
Efficacité fluidodynamique	FDE_{hotte}	31,5		
Indice d'efficacité énergétique	EEl_{hotte}	52,7	51,8	
Débit d'air mesuré au point de rendement maximal	Q_{BEP}	404,1		m ³ /h
Pression d'air mesurée au point de rendement maximal	P_{BEP}	459		Pa
Débit d'air maximal	Q_{max}	605.7		m ³ /h
Puissance électrique à l'entrée mesurée au point de rendement maximal	W_{BEP}	163,4		W
Puissance nominale du système d'éclairage	W_L	3,0		W
Éclairage moyen du système d'éclairage sur la surface de cuisson	E_{moyen}	223	110	lux
Consommation d'électricité mesurée en mode «veille»	P_s	0,70	0,29	W
Consommation d'électricité mesurée en mode «arrêt»	P_o	/	/	W
Niveau sonore	L_{WA}	65	65	dB

La méthode de mesure et de calcul du tableau ci-dessus est conforme au règlement de la Commission (UE) N° 65/2014 et 66/2014.

EPROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Ce produit est marqué du symbole du tri sélectif relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers mais doit être pris en charge par un système de collecte sélective conformément à la directive européenne 2012/19/EU. Il sera ensuite soit recyclé soit démantelé afin de réduire les impacts sur l'environnement, les produits électriques et électroniques étant potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.

Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter votre administration locale ou régionale.

Remarque :

Les recommandations suivantes précisent comment réduire l'impact total sur l'environnement (ex. : utilisation énergétique) du processus de cuisson.

Installer la hotte de cuisson à un endroit approprié disposant d'une bonne ventilation.

Nettoyer la hotte de cuisson régulièrement afin que rien ne bloque l'air.

Ne pas oublier d'éteindre la lampe de la hotte de cuisine une fois la cuisson terminée.

Ne pas oublier d'éteindre la hotte de cuisine une fois la cuisson terminée.

Informations sur le démontage

Ne pas démonter l'appareil d'une manière qui n'est pas indiquée dans le mode d'emploi. Cet appareil ne doit pas être démonté par l'utilisateur. À la fin de son cycle de vie, l'appareil ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Pour des conseils sur le recyclage, veuillez contacter votre administration locale ou votre revendeur.

La garantie ne couvre pas les pièces d'usure du produit, ni les problèmes ou les dommages résultant de:

- (1) détériorations superficielles dues à l'usure normale du produit ;
- (2) défauts ou détériorations dus au contact du produit avec des liquides et dus à la corrosion provoquée par la rouille ou de présence d'insectes;
- (3) tout incident, abus, utilisation impropre, modification, démontage ou réparation non autorisés;
- (4) toute opération impropre d'entretien, utilisation non conforme aux instructions concernant le produit ou le branchement à une tension incorrecte ;
- (5) toute utilisation d'accessoires non fournis ou non approuvés par le fabricant.

La garantie sera annulée en cas d'élimination de la plaque signalétique et/ou du numéro de série du produit.

WARNUNG !

1. Vielen Dank, dass Sie sich für unsere Dunstabzugshaube entschieden haben. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Gebrauch sorgfältig durch.
2. Installationsarbeiten müssen von einem qualifizierten und kompetenten Installateur durchgeführt werden.
3. Der Hersteller lehnt jede Verantwortung für Schäden oder Verletzungen ab, die durch die Nichtbeachtung der im folgenden Text enthaltenen Installationsanweisungen entstehen.

Lahotteaspirante arbeitet an 220-240V, 50/60Hz.

SICHERHEITSALARM

Erlaube niemals Kindern benutzen das Gerät.

- Die Dunstabzugshaube ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und nicht für Grills, Rotisseries und andere gewerbliche Zwecke geeignet.

- Die Dunstabzugshaube und ihr Filter müssen regelmäßig gereinigt werden, damit sie weiterhin ordnungsgemäß funktionieren.
- Reinigen Sie es gemäß den Anweisungen und halten Sie es von Verbrennungsgefahr fern. Lassen Sie das beschädigte Netzkabel vom Hersteller, einem autorisierten Vertreter oder einer qualifizierten Person ersetzen, um Gefahren zu vermeiden.
- Sorgen Sie für eine gute Luftzirkulation in der gekocht.
- Vor Überprüfen Sie beim Anschließen dieses Geräts, ob das Netzkabel nicht beschädigt ist. Ein beschädigtes Netzkabel darf nur von einem qualifizierten Techniker ausgetauscht werden. Es besteht Brandgefahr, wenn die Reinigung nicht gemäß den Anweisungen durchgeführt wird.
- Die Raumbelüftung muss ausreichend sein, wenn die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit Geräten verwendet wird, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen.
- Die Vorschriften zur Luftevakuierung muss respektiert werden.

- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder durch Personen ohne Erfahrung oder Wissen vorgesehen, es sei denn, sie haben eine Aufsicht erhalten oder zuvor Anweisungen zur Verwendung des Geräts durch a erhalten Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um Stellen Sie sicher, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Stellen Sie keine Flammen unter die Dunstabzugshaube.
- Es ist nicht für die Installation über einem Kochfeld mit mehr als vier Kochelementen vorgesehen.
- Die Luft darf nicht in a entladen werden kanal zur Evakuierung von Rauch aus Geräten, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen.
- Wenn die Haube und Geräte Nutzung anderer Energie als Elektrizität Bei gleichzeitigem Betrieb darf der Unterdruck im Raum 4 bar (4x10⁵ Pascal) nicht überschreiten.

Bei gleichzeitigem Betrieb darf der Unterdruck im Raum 4 bar (4×10^5 Pascal) nicht überschreiten.

- **WARNUNG** : Zugängliche Zimmer können Bei Verwendung mit einem Kochgerät wird es heiß.
- Die in der Leuchte enthaltene Lichtquelle darf nur vom Hersteller oder seinem Servicemitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- Wenn das externe flexible Kabel oder Kabel von Wenn diese Leuchte beschädigt ist, muss sie ausschließlich vom Hersteller oder seinem Servicemitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

RISIKO EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES

- Schließen Sie dieses Gerät nur an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose an. Lassen Sie sich im Zweifelsfall von einem qualifizierten Techniker beraten.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann dazu führen Tod oder Brandgefahr oder Stromschlaggefahr.

- Bitte beachten Sie hauptsächlich die folgenden Anweisungen:
 - Die Belüftung des Raums muss ausreichend sein, wenn die Haube gleichzeitig mit Geräten verwendet wird, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen (dies gilt nicht für Geräte, die nur Luft in den Raum abgeben).
 - Einzelheiten zu Reinigungsmethode und -häufigkeit;
 - Es besteht Brandgefahr, wenn die Reinigung nicht gemäß den Anweisungen durchgeführt wird.
 - der Mindestabstand zwischen der Auflagefläche der Kochgefäße auf der Kochplatte und dem untersten Teil der Haube. Spalt zwischen den Behältern auf dem Kochfeld und dem untersten Teil der Haube. Wenn sich die Haube über einem Gasgerät befindet, muss dieser Abstand größer als 75 cm sein.
 - Die Vorschriften zur Abluft sind zu beachten.

- Die Installationsanweisungen für Dunstabzugshauben mit zugänglichen Metallgehäusen der Klasse II müssen Angaben zur Position und zu den maximal zulässigen Längen für Befestigungs- oder Befestigungsschrauben oder andere Befestigungselemente enthalten, die in die Haube eindringen, um ein Zubehör wie einen Kanalverbinder zu sichern.
- Dieses Gerät darf von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder ohne Erfahrung oder Wissen verwendet werden, wenn sie (wenn sie) ordnungsgemäß beaufsichtigt werden (e) oder wenn sie gegeben wurden Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts und den damit verbundenen Risiken wurden verstanden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

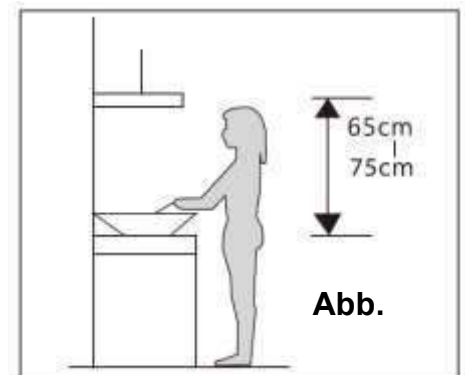
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Nur ein autorisierter Techniker kann die Lampe im Fehlerfall wechseln.

EIGENSCHAFTEN :

1. Die Haube verwendet hochwertige Materialien und hat ein klares Design.
2. Ausgestattet mit einem leistungsstarken geräuscharmen Elektromotor und einem Fliehkraftblatt erzeugt es eine starke Saugkraft für geräuscharm. Der Fettfilter ist antihaftbeschichtet und leicht zu reinigen.
3. Der isolierte Niederspannungs-Leiterplattenantrieb mit 12 VDC-Eingang macht die Beleuchtung sicherer.
4. Durch die spezielle Konstruktion des Gebläses und das Design des Ölsammlers wird Schmutz sofort absorbiert.

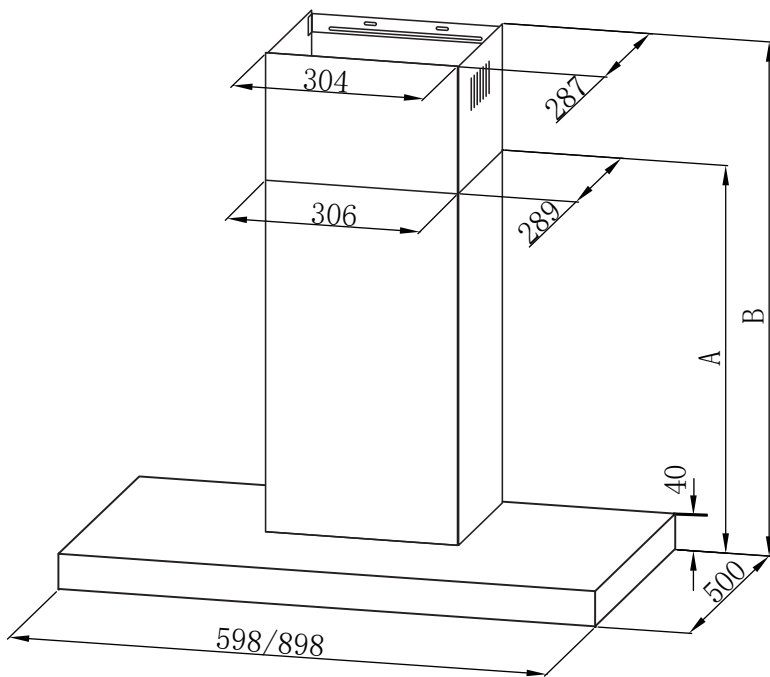
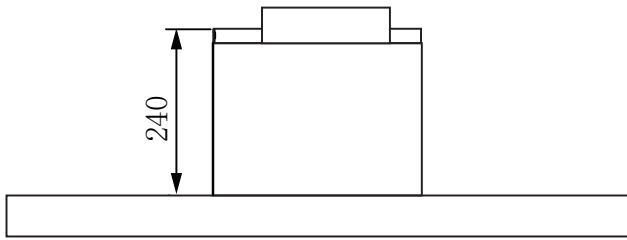
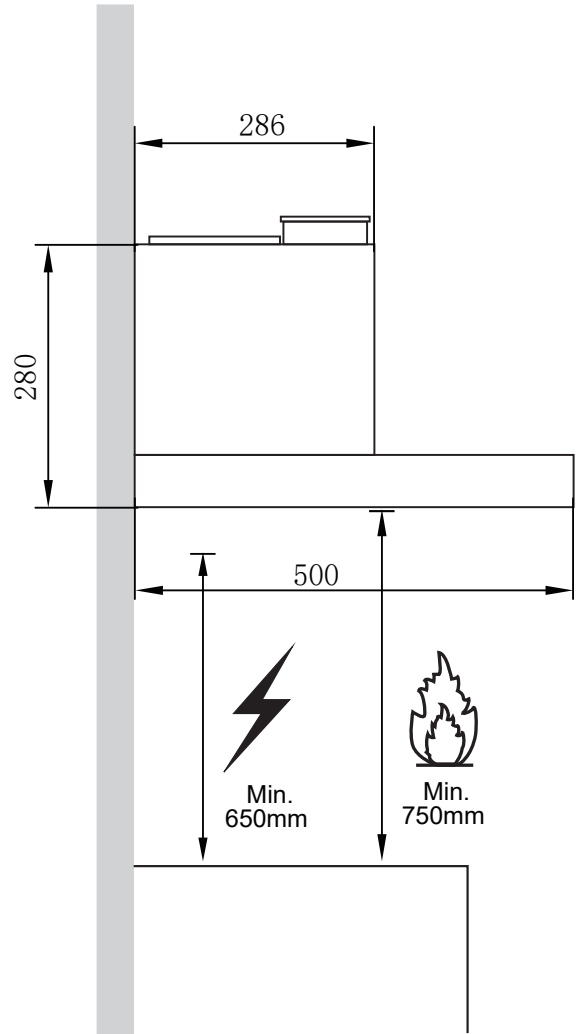
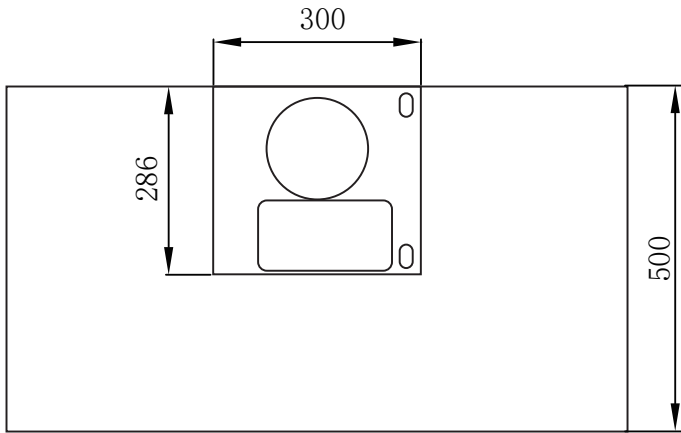
INSTALLATION:

1. Die Haube kann im Abgas- oder Recyclingmodus installiert werden.
2. Die Haube sollte für einen optimalen Betrieb in einem Abstand von 65 bis 75 cm von der Kochfläche aufgestellt werden. (Abb. 3)
3. Stellen Sie vor der Installation sicher, dass der Bereich sauber ist, um das Ansaugen von Holzstücken und Staub zu vermeiden.
4. Installieren Sie den Haken an einer geeigneten Stelle, sobald Sie die Installationshöhe festgelegt haben, und halten Sie die Ausrichtung aufrecht.
5. Die Haube kann den Lüftungskanal eines anderen Geräts wie Gasrohr, Heizrohr und Heißluftrohr nicht gemeinsam nutzen.
6. Die Krümmung des Lüftungskanals muss parallel oder oberhalb des Startpunkts größer als 120 ° sein und mit der Außenwand verbunden sein.



SCHB68EX / SCHB98EX

Gerät: mm

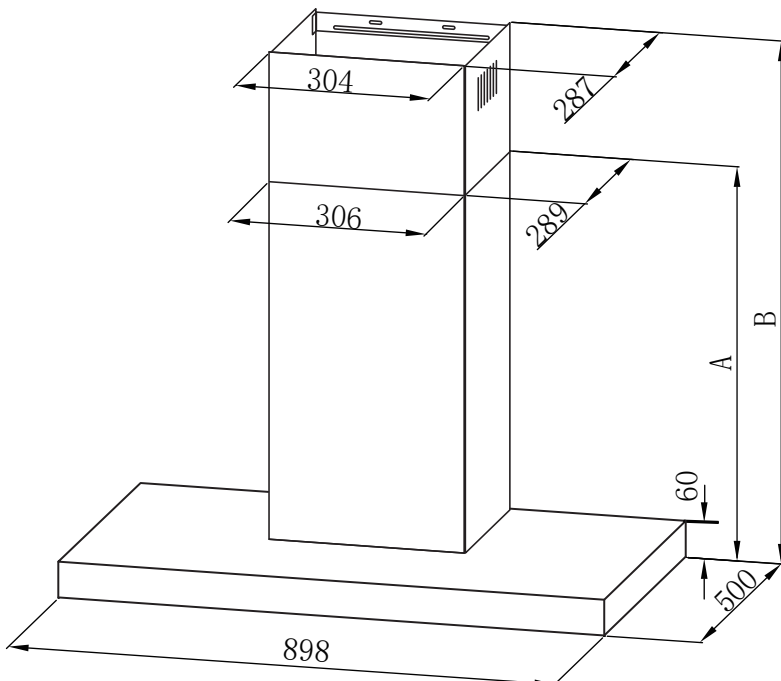
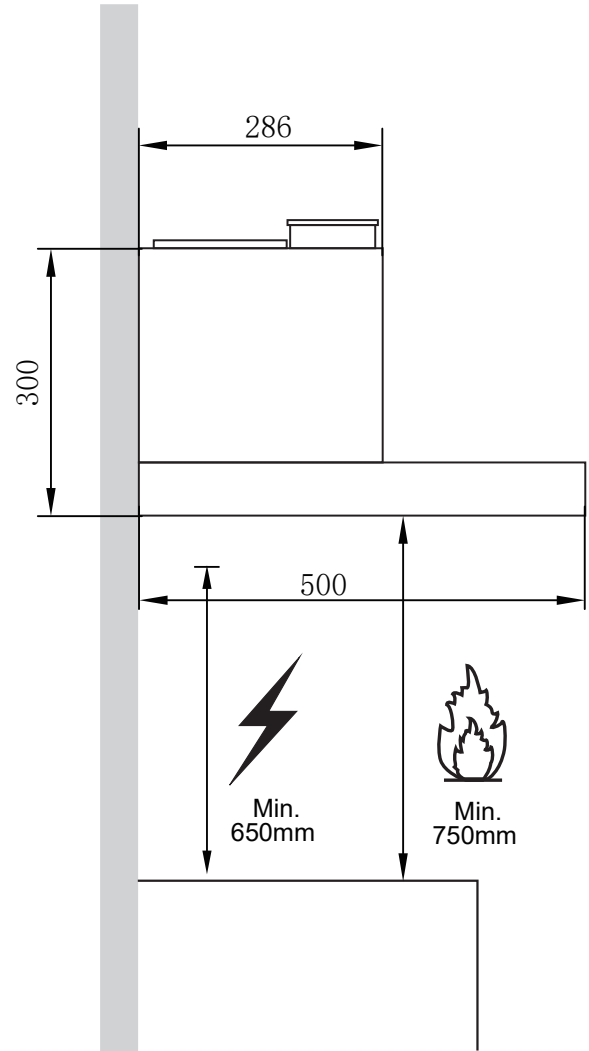
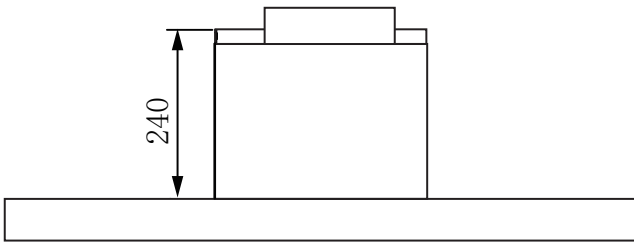
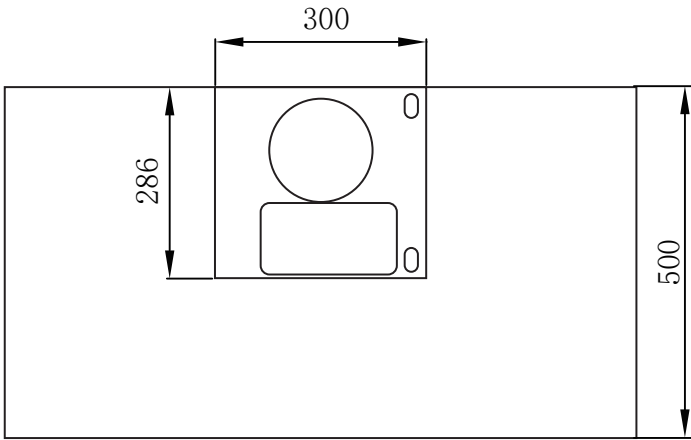


A: 490mm

B: 525-960mm

SCHB9612TB

Gerät: mm

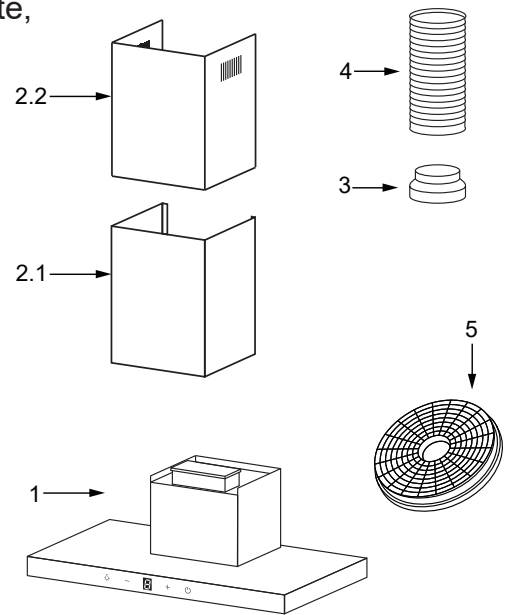


A: 490mm

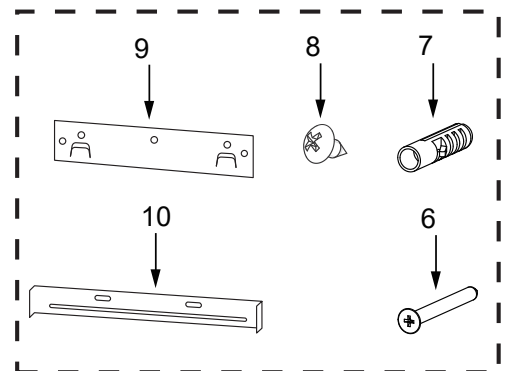
B: 525-960mm

KOMPONENTEN

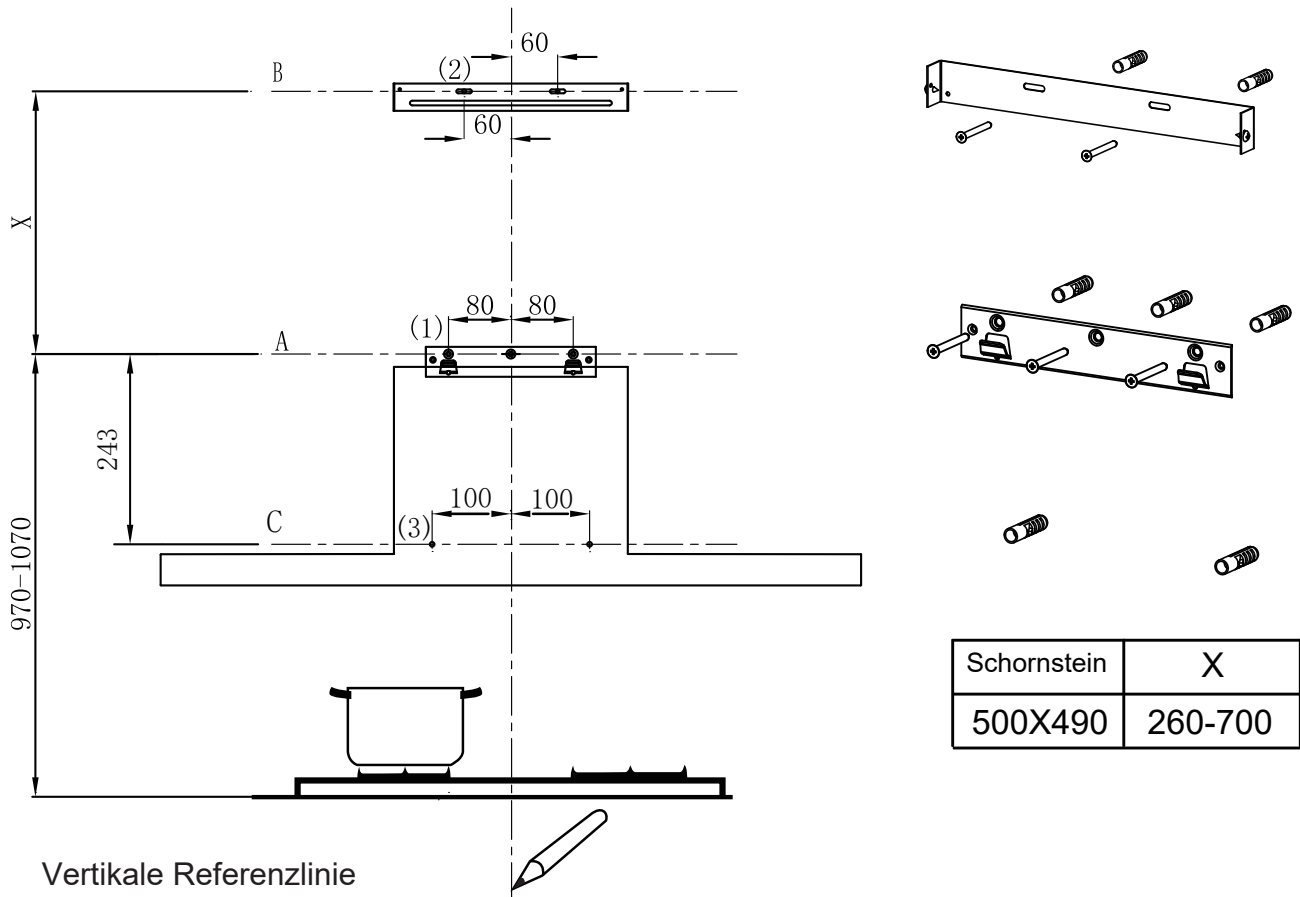
Ref.	Anz.	Produkt-Komponenten
1	1	Haubenkörper einschließlich Bedienelemente, Beleuchtung, Lüfter und Filter.
2.1	1	Unterer dekorativer Kamin
2.2	1	Oberer dekorativer Kamin
3	1	Reduzierstück (optional)
4	1	Auspuffrohr
5	2	Aktivkohlefilter (optional)



Ref.	Anz.	Produkt-Komponenten
6	7	Schraube 5 x 50 mm
7	7	Verankerungen
8	6	Schraube 42 x 95 mm
9	1	Haubenthalterung
10	2	Halterung für Schornstein



BOHREN VON WÄNDEN UND BEFESTIGEN VON STÜTZEN



Erstellen Sie zunächst die folgenden Zeichnungen:

- Eine senkrechte Linie bis zur Decke oder bis zur oberen Grenze, in der Mitte des Bereichs, in dem die Haube installiert werden soll.
- Eine horizontale Linie A bei 970 - 1070 mm über dem Kochfeld.
- Eine horizontale Linie B in einem Abstand von X mm über der horizontalen Linie A.
- Eine horizontale Linie C 243 mm unterhalb der horizontalen Linie A.

Punkte erzielen:

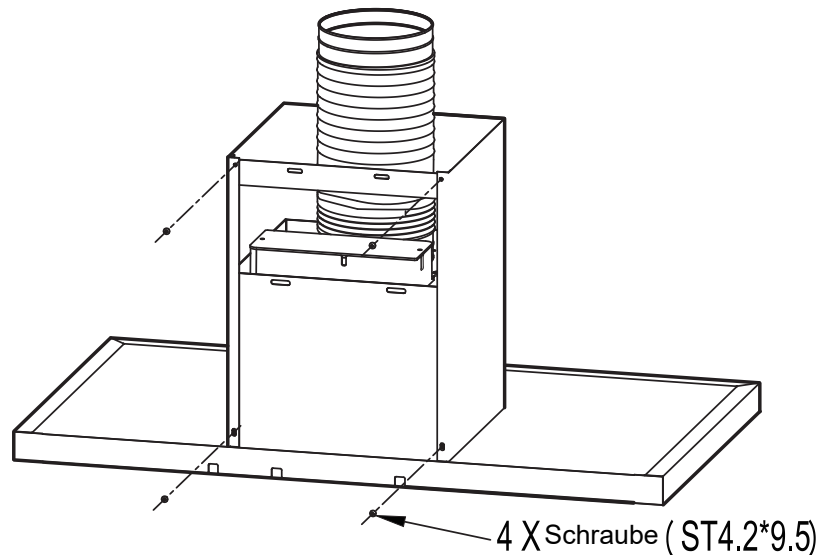
- Markieren Sie einen Punkt (1) auf der horizontalen Linie A, 80 mm von der vertikalen Bezugslinie entfernt. Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite und an der vertikalen Referenzlinie, und achten Sie darauf, dass alle drei Markierungen eben sind.
- Markieren Sie einen Punkt (2) auf der horizontalen Linie B, 60 mm von der vertikalen Bezugslinie entfernt.
- Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite und achten Sie darauf, dass beide Markierungen auf der gleichen horizontalen Linie liegen.
- Markieren Sie einen Punkt (3) auf der horizontalen Linie C, 100 mm von der vertikalen Bezugslinie entfernt.
- Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite und achten Sie darauf, dass sich beide Markierungen auf gleicher Höhe befinden.

Anbringen der Haken :

- Bohren Sie an den markierten Stellen Löcher mit einem Bohrer von $\phi 10$ mm.
- Setzen Sie die Dübel 11 in die Bohrungen ein.
- Befestigen Sie den Haubenhalter 20 mit 3 Schrauben 10 (5 x 50) an der horizontalen Linie A.
- Befestigen Sie die Schornsteinhalterung 21 mit 2 Schrauben 10 (5 x 50) an der horizontalen Linie B.

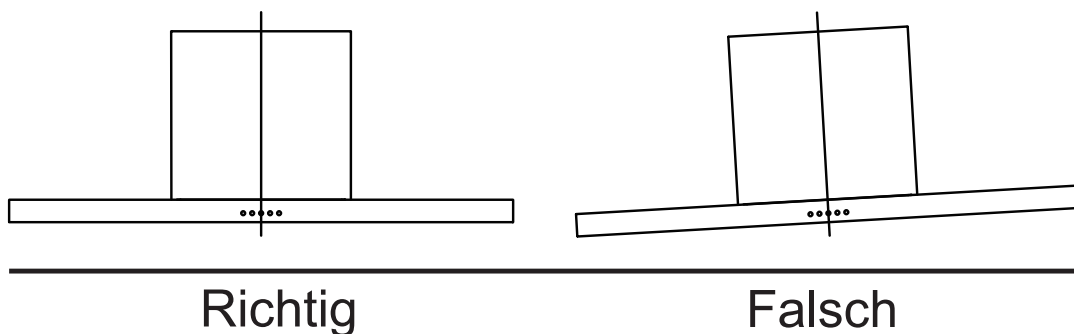
Unterer dekorativer Kamin

- Befestigen Sie das Abluftrohr am Haubenkörper, verbinden Sie den Schornstein und den Haubenkörper mit 2 Schrauben 12. Verbinden Sie die Schornsteinbefestigungsstütze und den Schornstein mit 2 Schrauben 12.



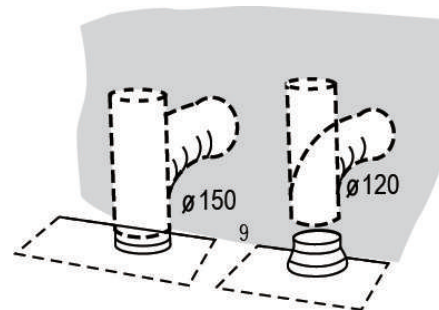
Einhängen des Haubenkörpers

- Haken Sie den Haubenkörper an der Halterung 20 ein.
- Nivellieren Sie den Haubenkörper selbst.
- Nehmen Sie den Filter aus dem Inneren des Haubenkörpers heraus und befestigen Sie die Schrauben 10 an den Punkten (3) an den Wanddosen 11.



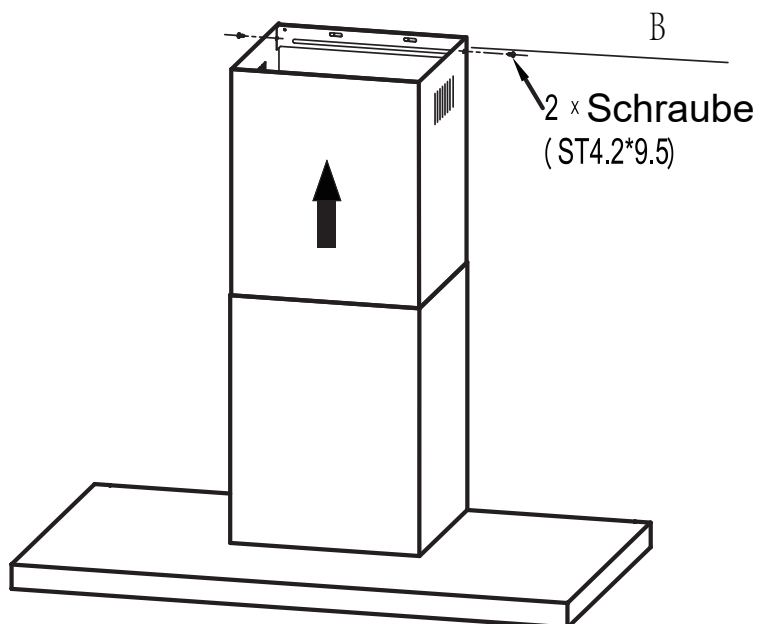
Wenn Sie die Dunstabzugshaube im Abluftbetrieb installieren, schließen Sie die Haube mit einem flexiblen oder starren Rohr ϕ 150 oder ϕ 120 mm an den Schornstein an, wobei die Wahl dem Installateur überlassen bleibt.

- Wenn Sie einen 120 mm ϕ Abluftstutzen installieren möchten, setzen Sie einen Reduzierflansch am Ausgang des Haubenkörpers ein.
- Sichern Sie den Schlauch 4 mit ausreichend Schlauchschellen (nicht im Lieferumfang enthalten) in seiner Position.
- Entfernen Sie alle Kohlefilter.



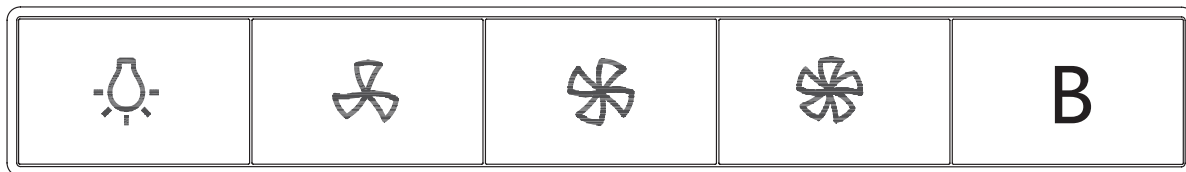
Oberer dekorativer Kamin

- Setzen Sie den oberen Zierkamin 2.2 in den unteren Zierkamin 2.1 ein und schieben Sie ihn bis zur horizontalen Linie B
- Verbinden Sie den oberen Zierkamin 2.2 und die Kaminhalterung 21 mit 2 Schrauben 12 .



Verwendung (Kopfband variiert je nach Modell)

- Nach dem Einstecken summt es einmal, um zu erklären, dass die Haube an den Strom angeschlossen ist. Nach dem Anschluss :
 - Durch Drücken der Taste "Low" können Sie die Haube ein- und ausschalten. Durch einmaliges Drücken leuchtet die Lampe auf der Taste auf und die Haube läuft mit niedriger Geschwindigkeit. Wenn Sie die Taste erneut drücken, erlöschen die Haube und die Tastenbeleuchtung.
 - Durch Drücken der Taste "Medium" können Sie die Haube ein- und ausschalten. Wenn Sie einmal drücken, leuchtet die Tastenleuchte auf und die Haube dreht sich mit einer mittleren Geschwindigkeit. Wenn Sie die Taste erneut drücken, werden die Motorhaube und die Tastenbeleuchtung ausgeschaltet.
 - Durch Drücken der Taste "Auf" können Sie die Haube ein- und ausschalten. Wenn Sie einmal drücken, leuchtet die Tastenbeleuchtung auf und die Haube dreht sich mit hoher Geschwindigkeit. Wenn Sie die Taste erneut drücken, erlöschen die Motorhaube und die Schlüsselleuchte.
 - Durch Drücken der Taste "Booster" können Sie die Booster-Funktion ein- und ausschalten. Durch einmaliges Drücken leuchtet die Tastenbeleuchtung auf und die Haube dreht sich mit maximaler Geschwindigkeit. Wenn Sie die Taste erneut drücken, werden die Motorhaube und die Tastenbeleuchtung ausgeschaltet.
- Nach 8 Minuten im Booster-Modus ohne Aktion wird der Booster-Modus deaktiviert und die Haube läuft mit hoher Geschwindigkeit weiter.



Beleuchtung

Niedrig

Medium

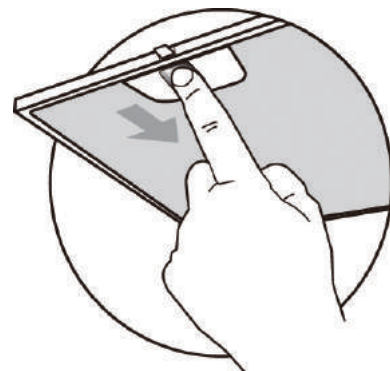
Top

Booster

Buton	Funktion	Bemerkungen
⏻	Starten Sie den Motor.	Wenn ⏻ ausgeschaltet ist.
	Aktivieren Sie den Motorstopp mit einer 3-minütigen Verzögerung, während ⏻ blinkt.	Wenn ⏻ leuchtet.
	Schalten Sie den Motor aus.	Wenn ⏻ blinkt
🌀	Schalten Sie den Motor bei niedriger Drehzahl ein.	Die Tasten ⏻ + 🌀 leuchten.
🌀	Starten Sie den Motor bei mittlerer Drehzahl.	Die Tasten ⏻ + 🌀 leuchten.
🌀	Schalten Sie den Motor mit hoher Drehzahl ein.	Die Tasten ⏻ + 🌀 leuchten.
💡	Schaltet das Beleuchtungssystem ein und aus.	Taste auf der Taste.
B	Schaltet den Motor ein.	Die Taste ⏻ + B leuchtet

REINIGUNG VON SELBSTTRAGENDEN METALL-FETTFILTERN

- Die Filter müssen nach zwei Monaten Betrieb oder bei besonders intensivem Gebrauch häufiger gereinigt werden.
- Die Fettfilter können in der Spülmaschine gereinigt werden.
- Entfernen Sie die Filter nacheinander, indem Sie sie zur Rückseite der Haube schieben und gleichzeitig nach unten ziehen.
- Vermeiden Sie es, die Filter beim Waschen zu verbiegen. Vergewissern Sie sich vor dem Wiedereinsetzen in die Haube, dass sie vollständig trocken sind (die Farbe der Filteroberfläche kann sich im Laufe der Zeit verändern, was jedoch keinen Einfluss auf die Effizienz des Filters hat). Achten Sie beim Einbau der Filter in die Haube darauf, dass sie in der richtigen Position mit dem Griff nach außen montiert werden.

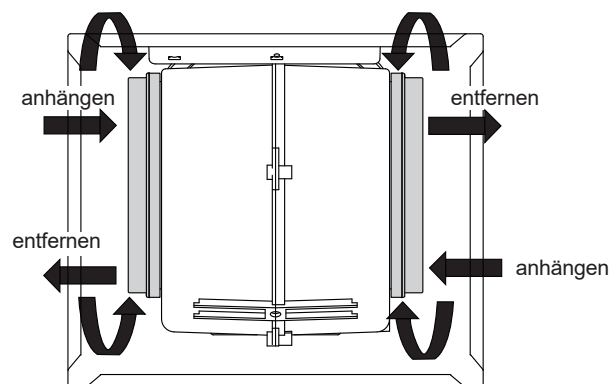


AKTIVKOHLEFILTER (IM UMLUFTBETRIEB)

Diese Filter sind nicht waschbar und können nicht regeneriert werden. Sie müssen nach 4 Monaten Betrieb oder bei intensiver Nutzung häufiger ausgetauscht werden.

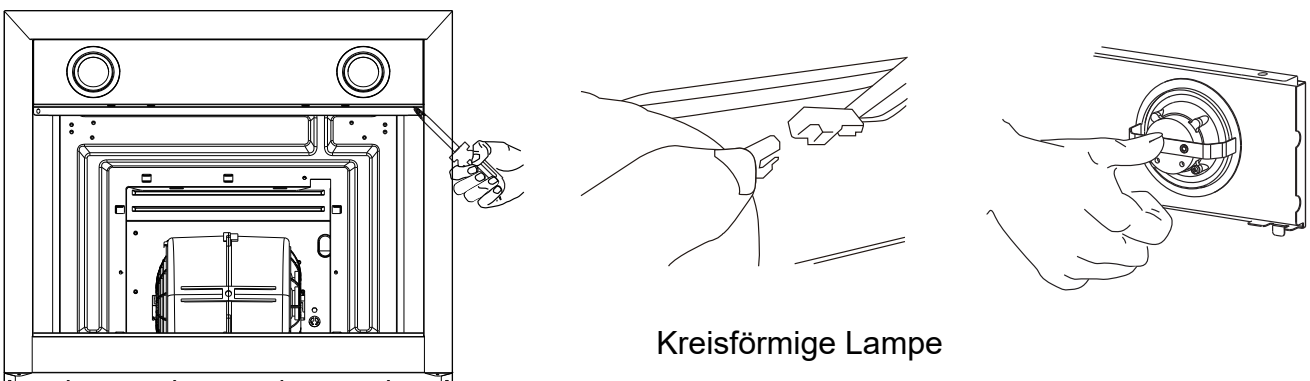
AUSTAUSCH DES AKTIVKOHLEFILTERS

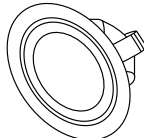
- Entfernen Sie die Metall-Fettfilter.
- Entfernen Sie den gesättigten Aktivkohlefilter.
- Installieren Sie die neuen Filter.
- Tauschen Sie die Metallfettfilter aus.




LICHTWECHSEL

- Bitte schalten Sie die Haube aus und ziehen Sie das Kabel aus der Steckdose, oder deaktivieren Sie die Sicherung.
- Entfernen Sie den Fettfilter.
- Entfernen Sie die Lampe, indem Sie den Lampenstecker aus dem Haubenkörper hebeln.
(dies kann die Anwendung von Druck oder Kraft erfordern).
- Ziehen Sie den Stecker von der Lampe ab.
- Ersetzen Sie die Lampe durch eine neue des gleichen Typs und achten Sie darauf, dass Sie die neue Glühbirne korrekt mit den Leitungen für die Haubenbeleuchtung verbinden.
- Schalten Sie die Spannungsversorgung wieder ein, indem Sie den Netzstecker einstecken oder die Sicherung einschalten.
- Drücken Sie die LED-Leuchte an der Vorderseite der Frontplatte, installieren Sie die LED-Leuchte an der Frontplatte. Schließen Sie die Klemme der LED-Leuchte und die Drähte für die Leuchte an.
- Befestigen Sie vorsichtig die 2 Schrauben an der Frontplatte, bauen Sie den Fettfilter wieder ein.



	Maximale Leistung	Spannung		Code ILCOS D
Rund/ Durchmesser : 70mm	1.5W	DC 12 V		DSR-1.5-S-70

 Reinigen Sie die Ventilatoren häufig. Achten Sie darauf, dass sich kein Fett am Lüfter oder Filter ansammelt.

INTERVIEW

Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker.

I. Regelmäßige Reinigung

Verwenden Sie ein weiches Tuch, das mit warmem, leicht seifigem Wasser oder einem Haushaltswaschmittel angefeuchtet ist. Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts niemals Metallschwämme, Schleifmittel oder harte Bürsten.

II. Monatliche Reinigung des Metallfettfilters

Diese Reinigung ist **WESENTLICH**: Reinigen Sie den Filter monatlich, um Brandgefahr zu vermeiden.

Der Filter sammelt Fett, Rauch und Staub. Infolgedessen hat es einen direkten Einfluss auf die Effizienz der Haube, wenn sie nicht gereinigt wird. Fettrückstände (möglicherweise entzündlich) können den Filter verstopfen. Reinigen Sie es mit einem Haushaltswaschmittel. Die Fettfilter sind spülmaschinenfest.

FEHLERBEHEBUNG:

Nerve nzusa mmen bruch	Ursac he	Lösung
Licht an, aber der Motor funktioniert nicht	Blockiertes Blatt	Verstopfung beseitigen
	Kondensator beschädigt	Ersetzen Sie den Kondensator
	Feststeckendes Motorlager beschädigt	Tauschen Sie den Motor aus
	Das Innere des Motors ist abgestellt und riecht schlecht	Tauschen Sie den Motor aus
Weder das Licht noch der Motor funktionieren	Überprüfen Sie außerdem Folgendes:	
	Glühbirne beschädigt	Lampen ersetzen
	Netzkabel abgezogen	Schließen Sie die Drähte gemäß dem Schaltplan an

Ölleck	Einwegventil und Lufteinlass sind nicht luftdicht	Entfernen Sie das Einwegventil und versiegeln Sie es mit Klebstoff
	Undichte Verbindung von U-förmigem Querschnitt und Abdeckung	Entfernen Sie den U-Abschnitt und versiegeln Sie ihn mit Seife
Körper zittern	Beschädigtes Blatt verursacht Ruckeln	Ersetzen Sie das Blatt
	Motor ist nicht fest eingehakt	Motor festschrauben
	Der Körper hängt nicht fest	Schrauben Sie den Körper fest
Unzureichende Absaugung	Der Körper hängt nicht fest	Stellen Sie den Abstand neu ein
	Zu viel Belüftung durch offene Türen oder Fenster	Wählen Sie einen neuen Standort und bauen Sie die Maschine wieder zusammen
Schräge Maschine	Die Befestigungsschraube ist nicht fest genug	Ziehen Sie die Aufhängungsschraube an, bis die Maschine horizontal ist
	Die Aufhängungsschraube ist nicht fest genug	Ziehen Sie die Aufhängungsschraube an, bis die Maschine horizontal ist

Informationen zur Dunstabzugshaube

	Symbol	Wert	Einheit
Modellidentifikation		SCHB9612TB (90M77-EM25)	
Jährlicher Energieverbrauch	AEC_{Kapuze}	16,1	kWh / a
Erhöhen Sie den Faktor im Laufe der Zeit	f	0,6	
Fluidynamische Effizienz	FDE_{Kapuze}	37,9	
Energieeffizienzindex	IEE_{Kapuze}	31,4	
Luftstrom gemessen am maximalen Wirkungsgrad	$Q_{\text{.BEP}}$	319,1	m ³ / h
Luftdruck gemessen am maximalen Wirkungsgrad	$P_{\text{.BEP}}$	264	Pa
Maximaler Luftstrom	$Q_{\text{.max}}$	480,3	m ³ / h
Elektrische Leistung am Eingang gemessen am Punkt maximaler Effizienz	$W_{\text{.BEP}}$	61,8	W.
Nennleistung des Beleuchtungssystems	$W_{\text{.L}}$	3,0	W.
E.freie Sicht auf das Beleuchtungssystem auf der Kochfläche	$E_{\text{.Weg}}$	275	Lux
Verbrauch Elektrizität gemessen im Standby-Modus	$P_{\text{.s}}$	/	W.
Verbrauch Elektrizität gemessen im «Stopp» Modus	$P_{\text{.ö}}$	0	W.
Lautstärke	$L_{\text{.WA}}$	59	dB

Die in der obigen Tabelle angegebene Mess- und Berechnungsmethode entspricht der Verordnung (EU) Nr. 65/2014 und 66/2014 der Kommission.

Informationen zur Dunstabzugshaube

	Symbol	Wert		Einheit
		SCHB98EX (90M21-ET24)	SCHB68EX (60M21-EM24)	
Modellidentifikation		SCHB98EX (90M21-ET24)	SCHB68EX (60M21-EM24)	
Jährlicher Energieverbrauch	AEC_{Kapuze}	55,1		kWh / a
Erhöhen Sie den Faktor im Laufe der Zeit	f	0,9		
Fluiddynamische Effizienz	FDE_{Kapuze}	31,5		
Energieeffizienzindex	IEE_{Kapuze}	52,7	51,8	
Luftstrom gemessen am maximalen Wirkungsgrad	$Q_{\text{.BEP}}$	404,1		m ³ / h
Luftdruck gemessen am maximalen Wirkungsgrad	$P_{\text{.BEP}}$	459		Pa
Maximaler Luftstrom	$Q_{\text{.max}}$	605,7		m ³ / h
Elektrische Leistung am Eingang gemessen am Punkt maximaler Effizienz	$W_{\text{.BEP}}$	163,4		W.
Nennleistung des Beleuchtungssystems	$W_{\text{.L}}$	3,0		W.
E.freie Sicht auf das Beleuchtungssystem auf der Kochfläche	$E_{\text{.Weg}}$	223	110	Lux
Verbrauch Elektrizität gemessen im Standby-Modus	$P_{\text{.s}}$	0,70	0,29	W.
Verbrauch Elektrizität gemessen im «Stopp» Modus	$P_{\text{.ö}}$	/	/	W.
Lautstärke	$L_{\text{.WA}}$	65	65	dB

Die in der obigen Tabelle angegebene Mess- und Berechnungsmethode entspricht der Verordnung (EU) Nr. 65/2014 und 66/2014 der Kommission.

UMWELTSCHUTZ



Dieses Produkt ist mit dem selektiven Sortiersymbol für Elektro- und Elektronikaltgeräte gekennzeichnet. Dies bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern von einem selektiven Sammelsystem gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19 / EU gepflegt werden muss. Es wird dann entweder recycelt oder demontiert, um die Auswirkungen auf die Umwelt zu verringern, da elektrische und elektronische Produkte potenziell umwelt- und umweltgefährdend sind menschliche

Gesundheit durch das Vorhandensein gefährlicher Substanzen.

Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrer lokalen oder regionalen Verwaltung.

Hinweis :

In den folgenden Empfehlungen wird angegeben, wie die Gesamtumweltbelastung (z. B. Energieverbrauch) des Kochprozesses verringert werden kann.

Installieren Sie die Dunstabzugshaube an einem geeigneten Ort mit guter Belüftung.

Reinigen Sie die Dunstabzugshaube regelmäßig, damit nichts die Luft blockiert.

Vergessen Sie nicht, das Licht der Küchenhaube auszuschalten, wenn der

Garvorgang beendet ist. Denken Sie daran, die Dunstabzugshaube nach dem Garen auszuschalten.

Informationen zur Demontage

Zerlegen Sie das Gerät nicht auf eine Weise, die nicht in der Gebrauchsanweisung angegeben ist. Dieses Gerät darf vom Benutzer nicht zerlegt werden. Am Ende seines Lebenszyklus darf das Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Für Recyclingberatung wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Regierung oder Ihren Händler.

Die Garantie gilt nicht für Verschleißteile des Produkts sowie für Probleme oder Schäden, die entstehen aus:

- (1) Oberflächenverschlechterung aufgrund normaler Abnutzung des Produkts;
- (2) Mängel oder Verschlechterungen durch Kontakt des Produkts mit Flüssigkeiten und durch Korrosion durch Rost oder das Vorhandensein von Insekten;
- (3) unbefugte Vorfälle, Missbrauch, Änderung, Demontage oder Reparatur;
- (4) Bei unsachgemäßer Wartung nicht gemäß den Anweisungen zum Produkt oder zum Anschluss an eine falsche Spannung verwenden.
- (5) jegliche Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller geliefert oder genehmigt wurde.

Die Garantie erlischt, wenn das Typenschild und / oder die Seriennummer des Produkts entfernt werden.

Eingeführt von: SCHNEIDER VERBRAUCHERGRUPPE
12 rue Jules Ferry - 93110 Rosny-Sous-Bois,
FRANKREICH

WAARSCHUWING!

1. Bedankt voor het kiezen van onze afzuigkap.
Lees voor gebruik de gebruikershandleiding zorgvuldig door.
2. Installatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde en competente installateur.
3. De fabrikant wijst elke verantwoordelijkheid af voor enige schade of letsel als gevolg van het niet opvolgen van de installatie-instructies in de volgende tekst.

Lahotteaspirante werkt op 220-240 V, 50/60Hz.

BEVEILIGINGSALARM

Laat kinderen nooit toe gebruiken het apparaat.

- De afzuigkap is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik, hij is niet geschikt voor barbecues, rotisseries en andere commerciële activiteiten.
- De afzuigkap en zijn filter moeten regelmatig worden gereinigd om goed te blijven functioneren.

- De afzuigkap en zijn filter moeten regelmatig worden gereinigd om goed te blijven functioneren.
- Maak het schoon volgens de instructies en houd het uit de buurt van verbrandingsgevaar. Laat het beschadigde netsnoer vervangen door de fabrikant, een geautoriseerde vertegenwoordiger of een gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
Zorg voor een goede luchtcirculatie in de gekookt.
- Voordat Als u dit toestel aansluit, controleer dan of het netsnoer niet beschadigd is. Een beschadigd netsnoer mag alleen worden vervangen door een gekwalificeerde technicus. Er bestaat brandgevaar als het reinigen niet volgens de instructies wordt uitgevoerd.
- De ventilatie van de ruimte moet voldoende zijn als de afzuigkap tegelijkertijd wordt gebruikt met apparaten die gas of andere brandstoffen verbranden.
- Die voorschriften met betrekking tot luchtevacuatiemoet worden gerespecteerd.

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of door personen zonder ervaring of kennis, tenzij ze onder toezicht staan of vooraf instructies hebben gekregen voor het gebruik van het apparaat, via een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om dit te doen zorg ervoor dat ze niet met het apparaat spelen.
- Plaats geen vlammen onder de afzuigkap.
- Het is niet ontworpen om te worden geïnstalleerd boven een kookplaat met meer dan vier kookelementen.
- De lucht mag niet worden geloosd in een kanaal dat wordt gebruikt voor de afvoer van rook uit apparaten die gas of andere brandstoffen verbranden.
- Wanneer de afzuigkap en apparaten gebruik van andere energie dan elektriciteit gelijktijdig werken, de onderdruk in de kamer mag niet hoger zijn dan 4 bar (4×10^5 pascal).

- **WAARSCHUWING:** Toegankelijke kamers kunnen worden heet bij gebruik met een kooktoestel.
- De lichtbron in de armatuur mag alleen worden vervangen door de fabrikant of zijn serviceagent of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon.
- Als het externe flexibele snoer of de kabel van deze armatuur beschadigd is, mag deze uitsluitend worden vervangen door de fabrikant of zijn serviceagent of een gelijkaardige gekwalificeerde persoon om elk gevaar te vermijden.

RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN

- Sluit dit apparaat alleen aan op een goed geaard stopcontact. Vraag bij twijfel advies aan een gekwalificeerde technicus.
- Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot overlijden of gevaar voor brand of elektrische schokken opleveren.

- Neem vooral de volgende instructies in acht:
 - de ventilatie van de ruimte moet voldoende zijn wanneer de afzuigkap gelijktijdig wordt gebruikt met toestellen die gas of andere brandstoffen verbranden (dit geldt niet voor toestellen die alleen lucht in de ruimte afgeven);
 - details van de methode en frequentie van reiniging;
 - Er bestaat brandgevaar als de reiniging niet volgens de instructies wordt uitgevoerd;
 - de minimale afstand tussen het steunvlak van de kookpotten op de kookplaat en het onderste deel van de afzuigkap. Ruimte tussen de containers op de kookplaat en het onderste deel van de afzuigkap.
Wanneer de afzuigkap zich boven een gastoestel bevindt, moet deze afstand groter zijn dan 75 cm.
 - De voorschriften met betrekking tot de afvoerlucht moeten in acht worden genomen.

- De installatie-instructies voor afzuigkappen met toegankelijke metalen behuizingen van klasse II moeten details bevatten die de locatie en de maximaal toegestane lengte aangeven voor eventuele bevestigings- of montageschroeven of andere bevestigingsmiddelen die door de afzuigkap dringen om een accessoire zoals een kanaalconnector te bevestigen.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van minstens 8 jaar oud en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of zonder ervaring of kennis, mits ze (als ze) goed worden begeleid (e) s of als ze zijn gegeven instructies met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en de risico's die eraan verbonden zijn, zijn begrepen.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

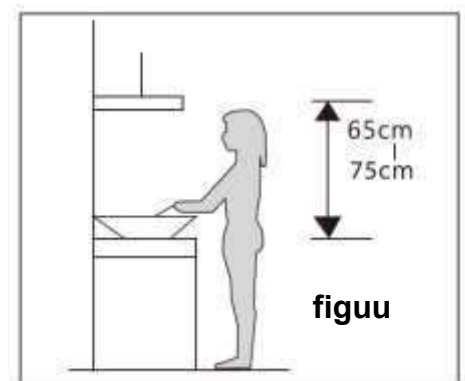
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens klantenservice of vergelijkbaar gekwalificeerde personen om elk gevaar te vermijden.
- Alleen een geautoriseerde technicus kan de lamp vervangen in geval van een storing.

KENMERKEN :

1. De kap is gemaakt van hoogwaardige materialen en heeft een strak design.
2. Uitgerust met een krachtige elektromotor met laag geluidsniveau en een centrifugaal blad, produceert het een sterke zuigkracht voor een laag geluidsniveau. Het vetfilter heeft een antiaanbaklaag en is gemakkelijk schoon te maken.
3. Geïsoleerde laagspannings-printplataandrijving, met 12VDC-ingang, maakt verlichting veiliger.
4. De speciale constructie van de blazer en het ontwerp van de olieopvangbak zorgen ervoor dat vuil direct wordt opgenomen.

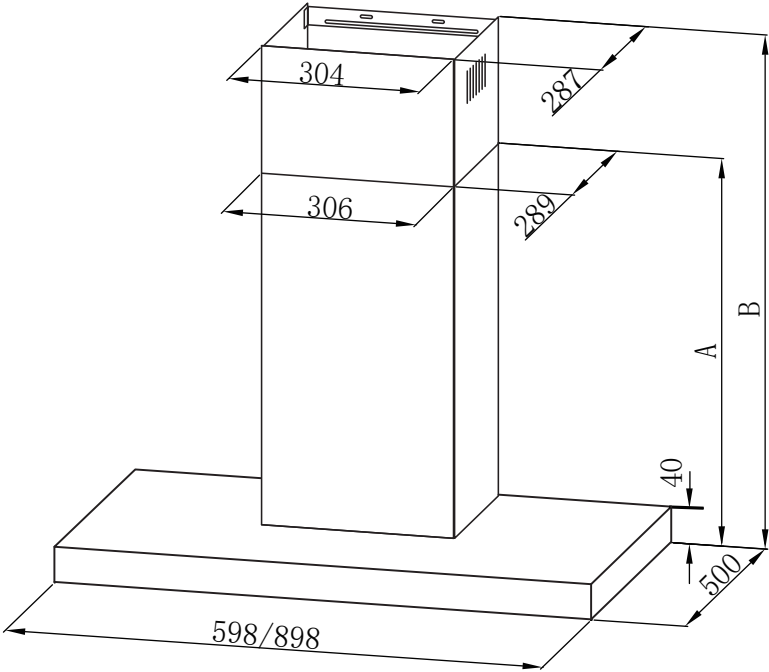
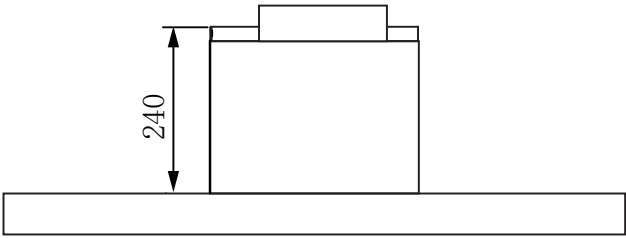
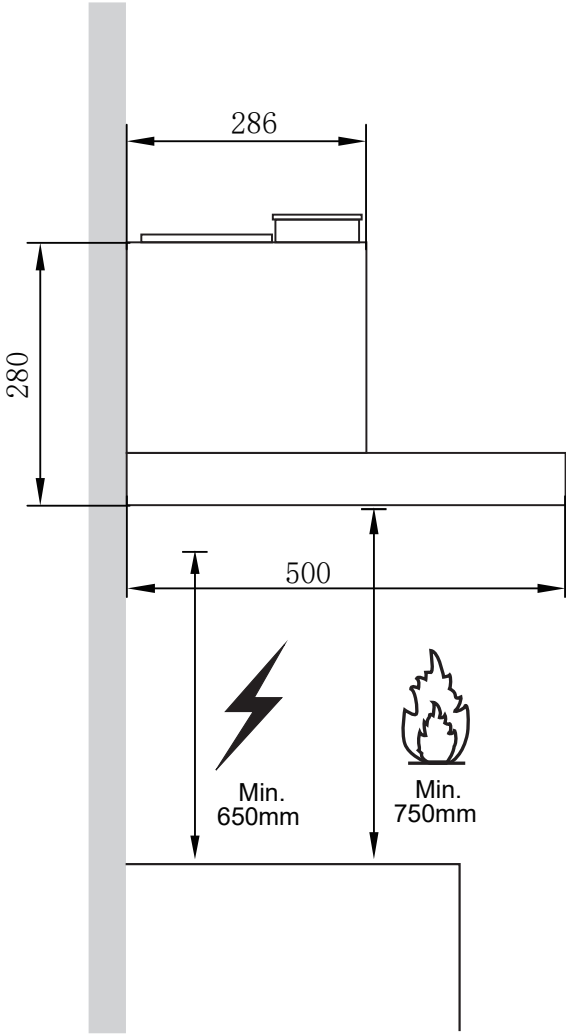
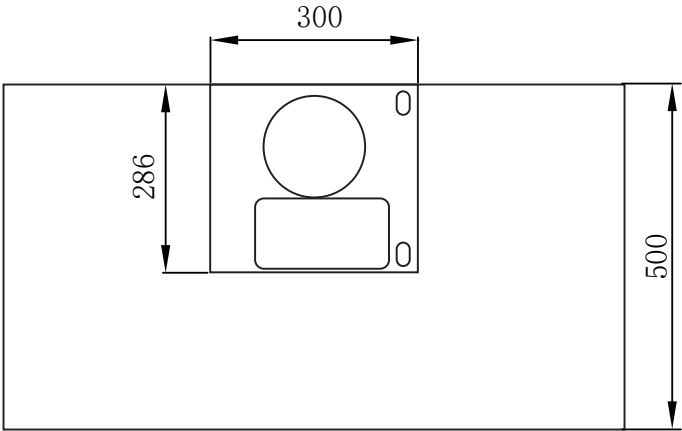
INSTALLATIE:

1. De afzuigkap kan worden geïnstalleerd in uitlaat- of recyclingmodus.
2. Voor een optimale werking moet de afzuigkap op een afstand van 65 tot 75 cm van het kookoppervlak worden geplaatst. (Afb. 3)
3. Zorg er voor de installatie voor dat het gebied schoon is om het opzuigen van stukjes gebroken hout en stof te voorkomen.
4. Installeer de haak op een geschikte plaats nadat u de installatiehoogte heeft bepaald en houd de uitlijning in stand.
5. De afzuigkap kan het luchtventilatiekanaal van een ander toestel zoals gasleiding, verwarmingsleiding en heteluchtleiding niet delen.
6. De kromming van het ventilatiekanaal moet groter zijn dan 120 °, parallel of boven het startpunt en moet worden aangesloten op de buitenmuur.



SCHB68EX / SCHB98EX

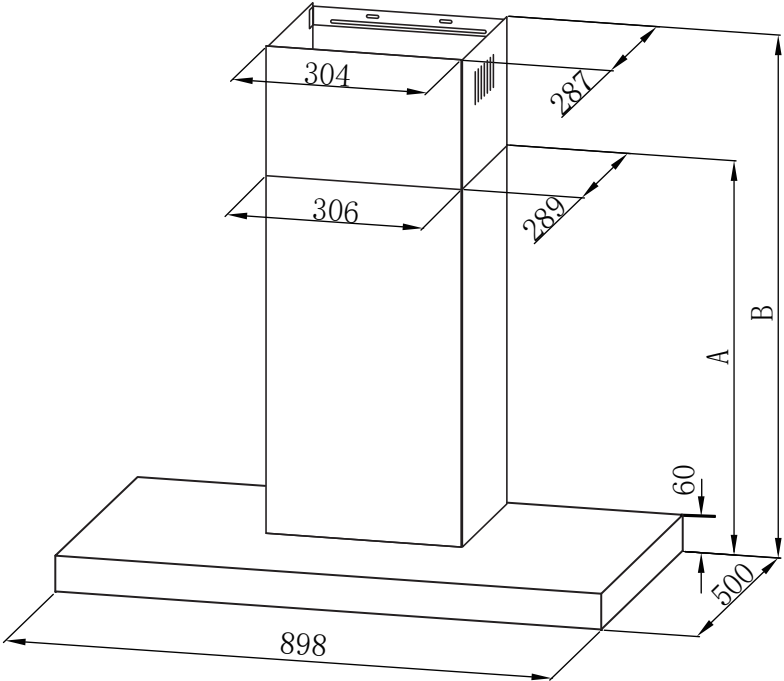
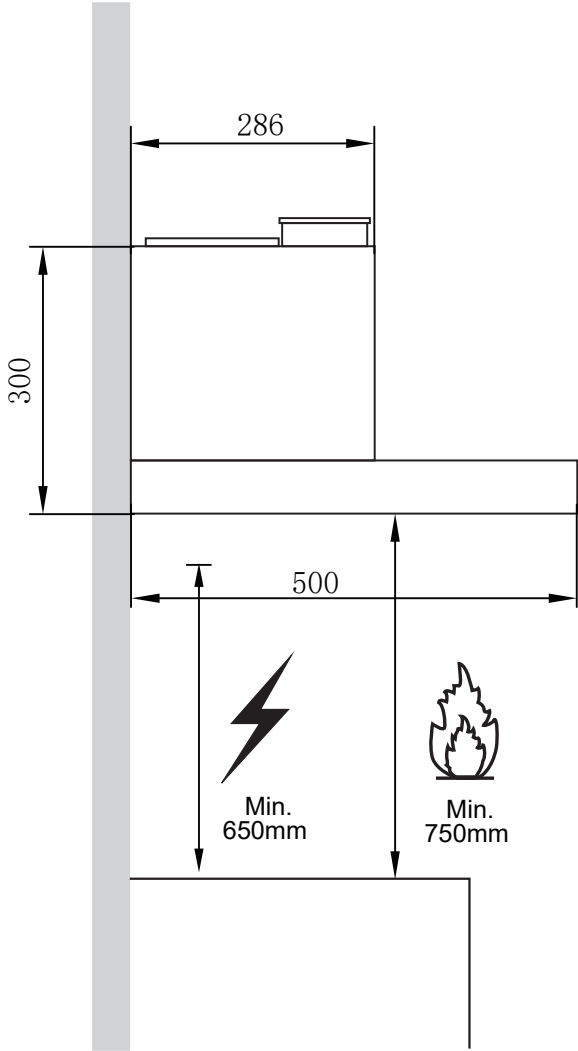
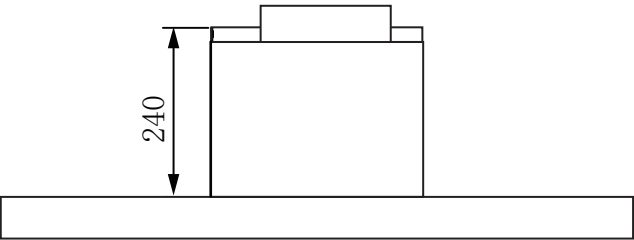
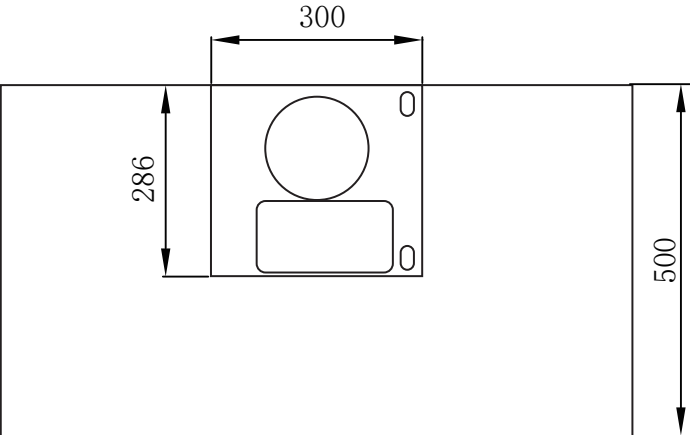
Eenheid: mm



A: 490mm
B: 525-960mm

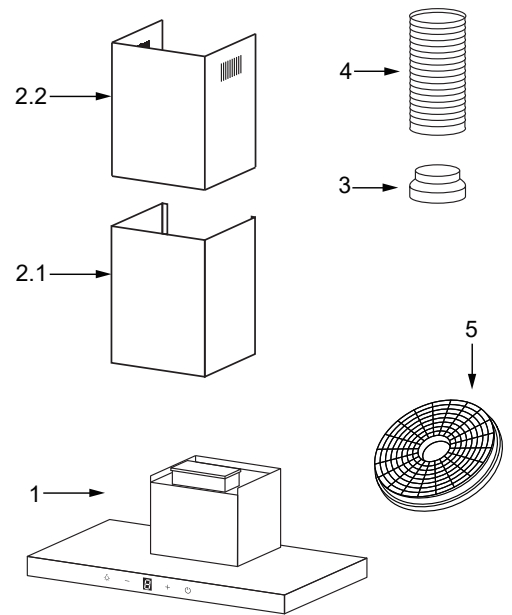
SCHB9612TB

Eenheid: mm

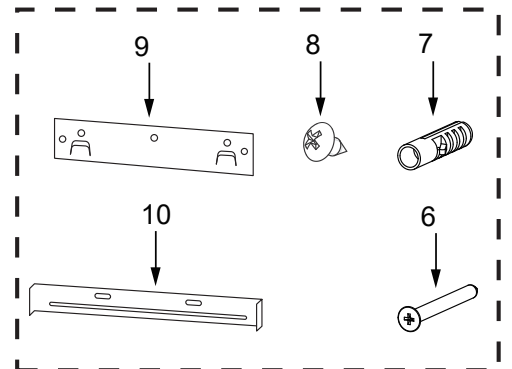


COMPONENTEN

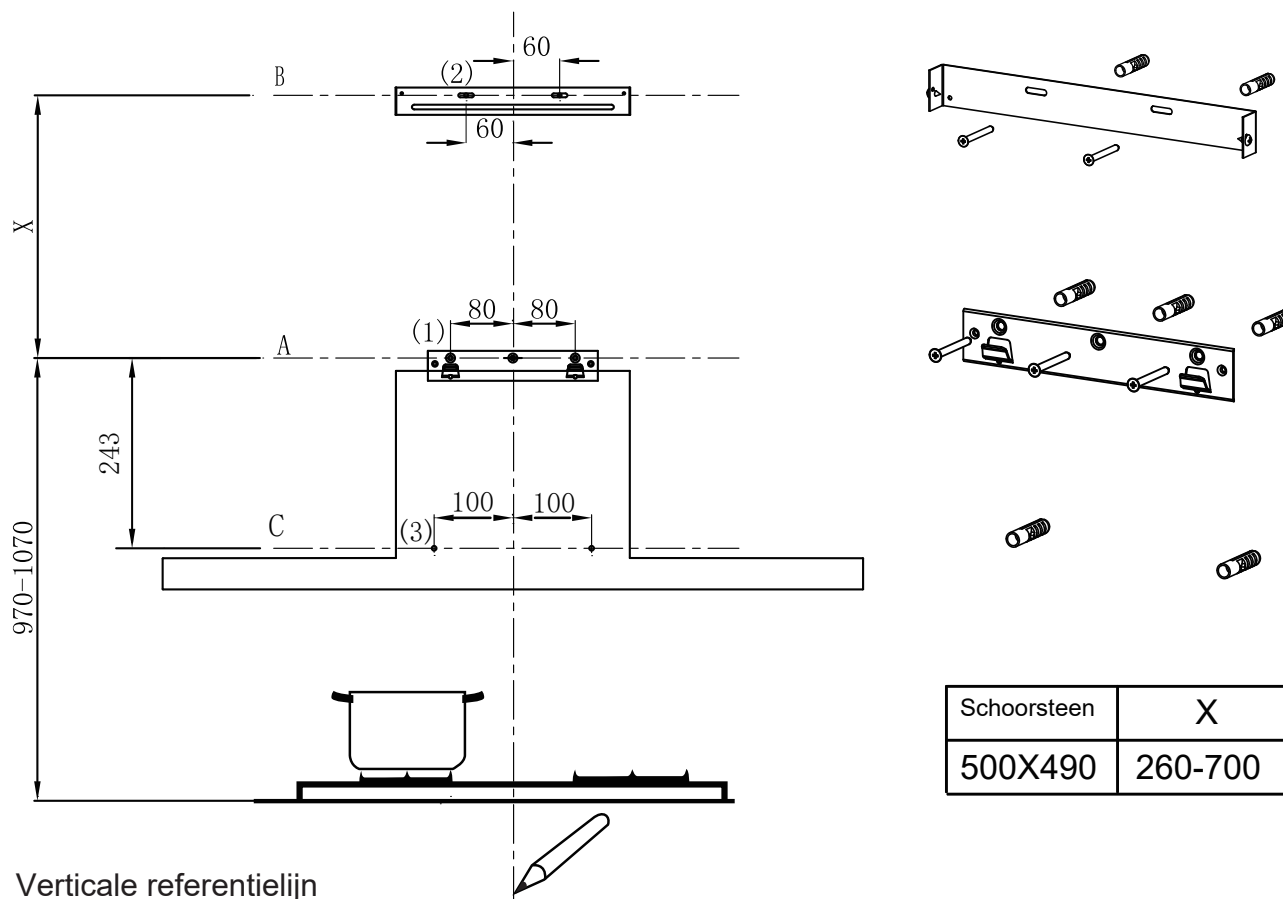
Ref.	Qty.	Productcomponenten
1	1	Kapbehuizing inclusief bediening, verlichting, ventilator en filter.
2.1	1	Onderste decoratieve open haard
2.2	1	Bovenste decoratieve open haard
3	1	Verdubbelaar (facultatief)
4	1	Uitlaatpijp
5	2	Actief koolstoffilter (optioneel)



Ref.	Qty.	Productcomponenten
6	7	Schroef 5 x 50 mm
7	7	Verankerungen
8	6	Schroef 42 x 95 mm
9	1	Kapbevestigingsbeugel
10	2	Steun voor schoorsteenbevestiging



BOREN VAN WANDEN EN BEVESTIGEN VAN STEUNEN



Maak eerst de volgende tekeningen:

- Een verticale lijn tot aan het plafond of tot aan de bovengrens, in het midden van de ruimte waarin de kap zal worden geïnstalleerd.
- Een horizontale lijn A op 970 - 1070 mm boven het kookveld.
- Een horizontale lijn B op een afstand van X mm boven de horizontale lijn A.
- Een horizontale lijn C 243 mm onder de horizontale lijn A.

Scor punten:

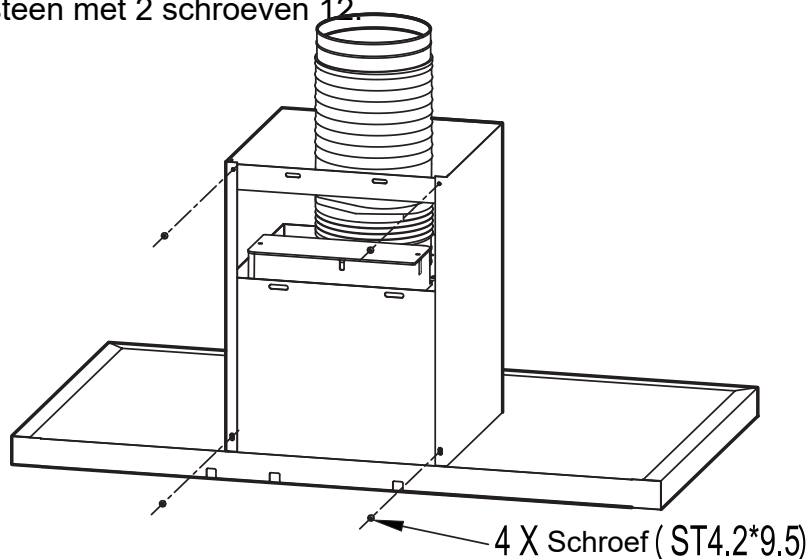
- Markeer een punt (1) op de horizontale lijn A, 80 mm van de verticale referentielijn.
- Herhaal dit aan de andere kant en op de verticale referentielijn, en zorg ervoor dat alle drie de merktekens waterpas staan.
- Markeer een punt (2) op de horizontale lijn B, 60 mm van de verticale referentielijn. Herhaal dit aan de andere kant en zorg ervoor dat beide merktekens op dezelfde horizontale lijn staan.
- Markeer een punt (3) op de horizontale lijn C, 100 mm van de verticale referentielijn.
- Herhaal dit aan de andere kant en zorg ervoor dat beide merktekens op dezelfde hoogte staan.

De haken vastmaken :

- Boor gaten op de gemarkeerde punten met een boor van $\phi 10$ mm.
- Plaats de muurpluggen 11 in de gaten.
- Bevestig de kapbevestigingsbeugel 20 met 3 schroeven 10 (5 x 50) aan de horizontale lijn A.
- Bevestig de montagebeugel van de schoorsteen 21 met 2 schroeven 10 (5 x 50) op de horizontale lijn B.

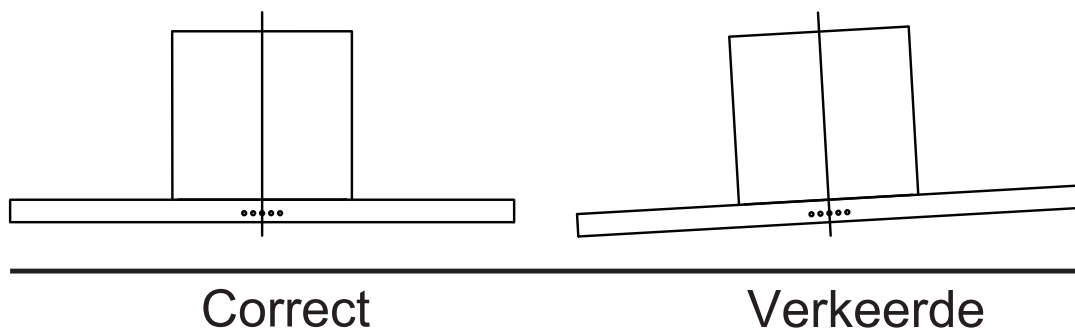
Onderste decoratieve open haard

- Bevestig de uitlaatpijp aan het lichaam van de kap, verbind de schoorsteen en het lichaam van de kap met 2 schroeven 12. Verbind de bevestigingssteun van de schoorsteen en de schoorsteen met 2 schroeven 12.



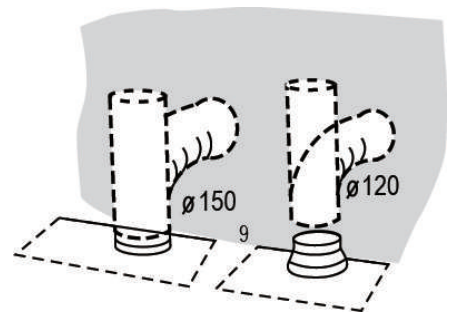
Ophangen van de kap

- Haak het lichaam van de kap vast aan steun 20.
- Zet de motorkap zelf waterpas.
- Verwijder het filter van de binnenzijde van het kaphuis, bevestig de schroeven 10 aan de wandcontactdozen 11 op de punten (3).



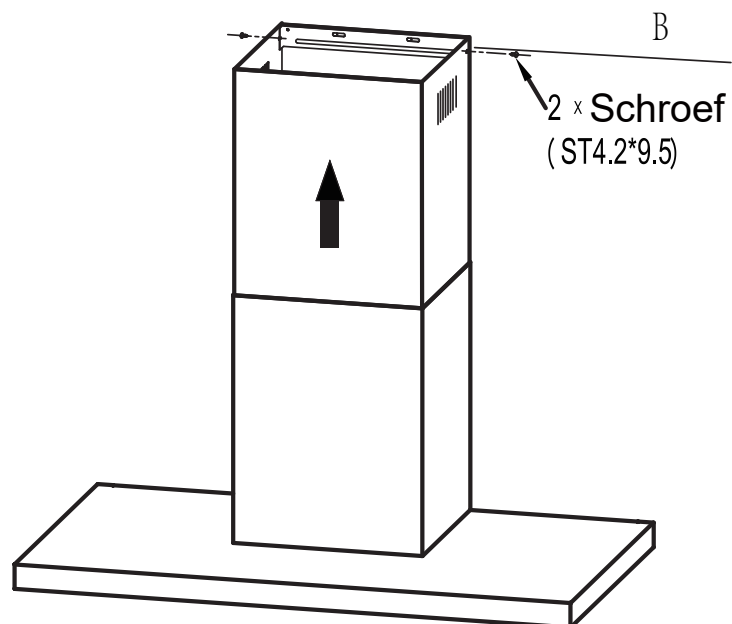
Bij de installatie van de afzuigkap in afvoermodus, moet de kap op de schoorsteen worden aangesloten met een flexibele of stijve buis ϕ 150 of ϕ 120 mm, de keuze waarvan wordt overgelaten aan de installateur.

- Indien u een luchtafvoeraansluiting van 120 mm ϕ wenst te installeren, plaatst u een reduceerflens op de uitlaat van de kapbehuizing.
- Zet de slang 4 op zijn plaats vast met voldoende slangklemmen (niet meegeleverd).
- Verwijder eventuele koolstoffilters.



Bovenste decoratieve open haard

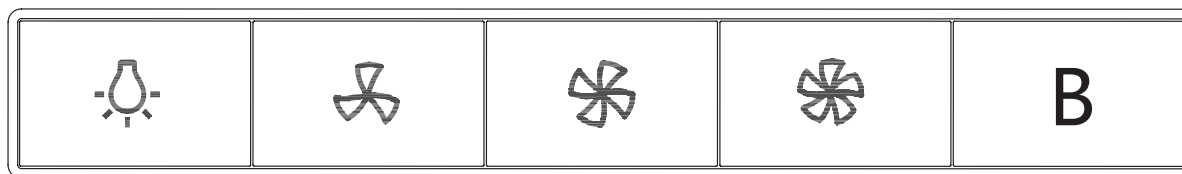
- Plaats de bovenste sierschoorsteen 2.2 in de onderste sierschoorsteen 2.1 en schuif hem tot de horizontale lijn B
- Verbind de bovenste decoratieve schoorsteen 2.2 en de montagebeugel van de schoorsteen 21 met 2 schroeven 12 .



Gebruik (hoofdband varieert per model)

- Nadat u de stekker in het stopcontact hebt gestoken, zoekt u eenmaal om aan te geven dat de kap op de elektriciteit is aangesloten. Na het aansluiten :
- Door op de toets "Laag" te drukken, kunt u de kap aan- en uitzetten. Door één keer te drukken gaat het lampje op de knop branden en gaat de kap op een laag toerental draaien. Als u nogmaals op de knop drukt, gaan de kap en het lampje van de knop uit.
- Door op de toets "Medium" te drukken, kunt u de kap in- en uitschakelen. Als u één keer drukt, gaat het lampje branden en draait de kap met een gemiddelde snelheid. Wanneer u de toets opnieuw indrukt, gaan de kap en het controlelampje uit.
- Door op de "Omhoog" toets te drukken, kunt u de kap aan en uit zetten. Als u één keer drukt, gaat het sleutellampje branden en draait de kap met een hoge snelheid rond. Als u de sleutel weer indrukt, gaan de kap en het sleutellampje uit.
- Door op de "Booster"-toets te drukken, kunt u de Booster-functie in- en uitschakelen. Door één keer te drukken gaat het sleutellampje branden en gaat de kap op maximum snelheid draaien. Wanneer u de toets opnieuw indrukt, gaan de kap en het controlelampje uit.

Na 8 minuten in de boostermodus, zonder actie, wordt de boostermodus gedeactiveerd en blijft de kap op hoge snelheid draaien.



Verlichting

Laag

Medium

Top

Booster

Buton	Functie	Opmerkingen
⏻	Start de motor.	Als ⏻ uit staat.
	Activeer de motorstop met een vertraging van 3 minuten terwijl ⏻ knippert.	Als ⏻ brandt.
	Zet de motor uit.	Als ⏻ knippert.
🌀	Zet de motor aan met een laag toerental.	De ⏻ + 🌀 toetsen zijn verlicht.
🌀	Start de motor met gemiddelde snelheid.	De ⏻ + 🌀 toetsen zijn verlicht.
🌀	Zet de motor aan op hoge snelheid.	De ⏻ + 🌀 toetsen zijn verlicht.
💡	Schakelt het verlichtingssysteem in en uit.	Knop op de knop.
B	Zet de motor aan.	Knop ⏻ + B brandt

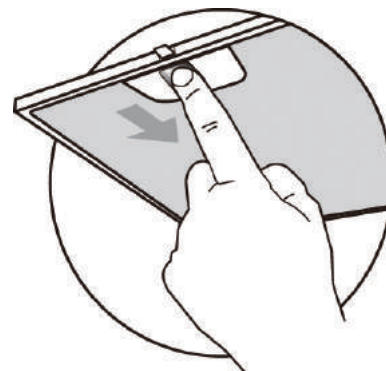
NETTOYER LES FILTRES À GRAISSES MÉTALLIQUES AUTOPORTEURS

- De filters moeten na twee maanden gebruik worden gereinigd of vaker bij bijzonder intensief gebruik.

- Vetfilters kunnen in de vaatwasmachine worden gewassen.

- Verwijder de filters één voor één door ze naar de achterkant van de kap te duwen en ze tegelijkertijd naar beneden te trekken.

- Voorkom dat de filters worden gebogen wanneer u ze wast. Alvorens ze terug in de kap te plaatsen, moet u ervoor zorgen dat ze volledig droog zijn (de kleur van het filteroppervlak kan na verloop van tijd veranderen, maar dit heeft geen invloed op de doeltreffendheid van het filter). Wanneer u de filters in de kap monteert, moet u ervoor zorgen dat ze in de juiste positie worden gemonteerd, met de handgreep naar buiten gericht.

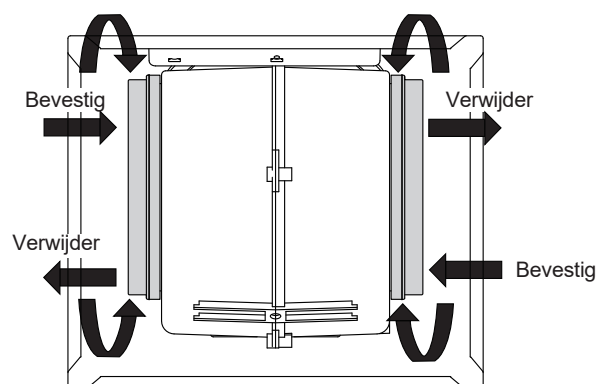


ACTIEF KOOLSTOFFILTER (IN RECIRCULATIESTAND)

Deze filters zijn niet wasbaar en kunnen niet worden geregenereerd, en moeten na 4 maanden gebruik worden vervangen, of vaker in geval van intensief gebruik.

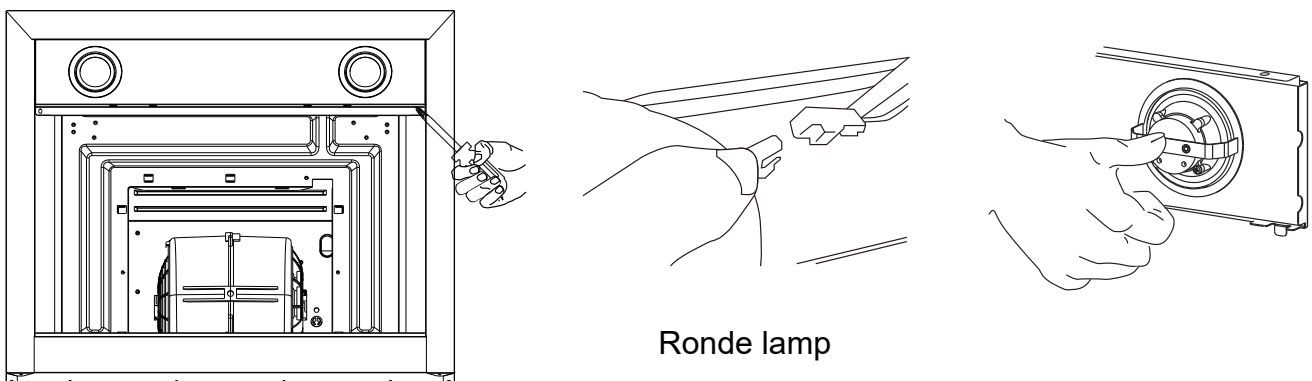
VERVANGING VAN DE ACTIEVE KOOLSTOFFILTER

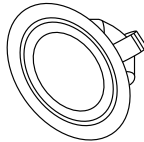
- Verwijder de metalen vetfilters.
- Verwijder het verzadigde actieve koolfilter.
- Installeer de nieuwe filters.
- Vervang de metalen vetfilters.




LICHTVERVANGING

- Zet de kap uit en trek de kabel uit het stopcontact, of schakel de zekering uit.
- Verwijder het vetfilter.
- Verwijder de lamp door de lampconnector uit het kaphuis te trekken.
(hiervoor kan het nodig zijn druk of kracht uit te oefenen).
- Maak de connector los van de lamp.
- Vervang de lamp door een nieuwe van hetzelfde type en zorg er daarbij voor dat u de nieuwe lamp op de juiste manier aansluit op de draden voor de kapverlichting.
- Sluit de stroomvoorziening weer aan door de stekker in het stopcontact te steken of de zekering in te schakelen.
- Druk op het LED-lampje op de voorkant van de voorplaat, installeer het LED-lampje op de voorplaat. Sluit de klem van het LED-lampje en de draden voor het lampje aan.
- Zet de 2 schroeven op de voorplaat voorzichtig vast en installeer het vetfilter weer.



	Maximaal vermogen	Spanning		Code ILCOS D
Rond/ Diameter : 70mm	1.5W	DC 12 V		DSR-1.5-S-70

 Reinig de ventilatoren regelmatig. Zorg ervoor dat zich geen vet ophoopt op de ventilator of het filter.

INTERVIEW

Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het reinigt.

I. Regelmatige schoonmaak

Gebruik een zachte doek die is bevochtigd met warm, licht zeepachtig water of een huishoudelijk afwasmiddel. Gebruik nooit metalen sponzen, schuurmiddelen of harde borstels om het apparaat schoon te maken.

II. Maandelijks reiniging van het metalen vetfilter

Deze reiniging is ESSENTIEEL: Reinig het filter maandelijks om brandgevaar te voorkomen.

Het filter vangt vet, rook en stof op. Hierdoor heeft het een directe invloed op het rendement van de afzuigkap als deze niet wordt schoongemaakt, vetresten (mogelijk brandbaar) kunnen het filter verstopen. Maak het schoon met een huishoudelijk afwasmiddel. De vetfilters zijn vaatwasmachinebestendig.

PROBLEEMOPLOSSEN:

Afbreken	Oorzaak	Oplossing
Licht aan, maar de motor werkt niet	Geblokkeerd blad	Blokkering verwijderen
	Beschadigde condensator	Vervang de condensator
	Motorlager vastgelopen beschadigd	Vervang de motor
	De binnenkant van de motor is gestopt en geeft een vieze geur af	Vervang de motor
Noch het licht, noch de motor werkt	Controleer naast het bovenstaande ook het volgende:	
	Beschadigde lamp	Lampen vervangen
	Netsnoer niet aangesloten	Sluit de draden aan volgens het elektrisch schema

Olielek	Eenrichtingsklep en luchtinlaat zijn niet luchtdicht	Verwijder de eenrichtingsklep en sluit af met lijm
	Lekkende verbinding van U-vormig profiel en deksel	Verwijder het U-profiel en sluit af met zeep
Lichaam schudt	Beschadigd blad veroorzaakt schokken	Vervang het blad
	Motor is niet stevig vastgehaakt	Draai de motor stevig vast
	Het lichaam hangt niet strak	Draai het huis stevig vast
Onvoldoende zuigkracht	Het lichaam hangt niet strak	Stel de afstand opnieuw in
	Te veel ventilatie door openstaande deuren of ramen	Kies een nieuwe locatie en zet de machine weer in elkaar
Hellende machine	De bevestigingsschroef is niet voldoende vastgedraaid	Draai de stokschroef vast totdat de machine horizontaal staat
	De ophangschroef is niet voldoende vastgedraaid	Draai de stokschroef vast totdat de machine horizontaal staat

Informatie over de afzuigkap

	Symbol	Waarde	Eenheid
Model identificatie		SCHB9612TB (60M77-EM25)	
Jaarlijks energieverbruik	AEC_{kap}	16,1	kWh / jaar
Verhoog de factor na verloop van tijd	f	0,6	
Vloeistofdynamische efficiëntie	FDE_{kap}	37,9	
Energie-efficiëntie-index	IEE_{kap}	31,4	
Luchtstroom gemeten op maximaal efficiëntiepunt	Q_{BEP}	319,1	m ³ / uur
Luchtdruk gemeten op maximale efficiëntie punt	$P_{.BEP}$	264	vader
Maximale luchtstroom	$Q_{max. hoogte}$	480,3	m ³ / uur
Elektrisch vermogen aan de ingang gemeten op het punt van maximale efficiëntie	$W_{.BEP}$	61,8	W.
Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem	$W_{.L}$	3,0	W.
E.vrij zicht op het verlichtingssysteem op het kookoppervlak	$E_{.manier}$	275	lux
Consumptie elektriciteit gemeten in «standby» modus	$P_{.s}$	/	W.
Consumptie elektriciteit gemeten in «stop» modus	$P_{.o}$	0	W.
Geluidsniveau	$L_{.WA}$	59	dB

De meet- en berekeningsmethode in bovenstaande tabel is in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 65/2014 en 66/2014 van de Commissie.

Informatie over de afzuigkap

	Symbool	Waarde		Eenheid
		SCHB98EX (90M21-ET24)	SCHB68EX (60M21-EM24)	
Model identificatie		SCHB98EX (90M21-ET24)	SCHB68EX (60M21-EM24)	
Jaarlijks energieverbruik	AEC_{kap}	55,1		kWh / jaar
Verhoog de factor na verloop van tijd	f	0,9		
Vloeistofdynamische efficiëntie	FDE_{kap}	31,5		
Energie-efficiëntie-index	IEE_{kap}	52,7	51,8	
Luchtstroom gemeten op maximaal efficiëntiepunt	Q_{BEP}	404,1		m ³ / uur
Luchtdruk gemeten op maximale efficiëntie punt	$P_{.BEP}$	459		vader
Maximale luchtstroom	$Q_{max. hoogte}$	605,7		m ³ / uur
Elektrisch vermogen aan de ingang gemeten op het punt van maximale efficiëntie	$W_{.BEP}$	163,4		W.
Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem	$W_{.L}$	3,0		W.
E.vrij zicht op het verlichtingssysteem op het kookoppervlak	$E_{.manier}$	223	110	lux
Consumptie elektriciteit gemeten in «standby» modus	$P_{.s}$	0,70	0,29	W.
Consumptie elektriciteit gemeten in «stop» modus	$P_{.o}$	/	/	W.
Geluidsniveau	$L_{.WA}$	65	65	dB

De meet- en berekeningsmethode in bovenstaande tabel is in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 65/2014 en 66/2014 van de Commissie.

MILIEUBESCHERMING



Dit product is gemarkeerd met het symbool voor selectief sorteren dat betrekking heeft op afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Dit betekent dat dit product niet bij het huishoudelijk afval mag worden gegooid, maar moet worden verzorgd door een selectief inzamelingsstelsel in overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19 / EU.

Het wordt dan ofwel gerecycled of gedemonteerd om de impact op het milieu te verminderen, aangezien elektrische en elektronische producten potentieel gevaarlijk zijn voor het milieu en menselijke gezondheid door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met uw lokale of regionale overheid.

Notitie :

De volgende aanbevelingen specificeren hoe de totale impact op het milieu (bijvoorbeeld: energieverbruik) van het kookproces kan worden verminderd.

Installeer de afzuigkap op een geschikte plaats met goede ventilatie. Maak de afzuigkap regelmatig schoon zodat niets de lucht blokkeert.

Vergeet niet het licht van de afzuigkap uit te doen als het koken klaar is. Vergeet niet om de afzuigkap uit te schakelen nadat het koken is voltooid.

Demontage-informatie

Demonteer het apparaat niet op een manier die niet in de gebruiksaanwijzing staat aangegeven. Dit apparaat mag niet door de gebruiker worden gedemonteerd. Het apparaat mag aan het einde van zijn levenscyclus niet bij het huisvuil worden gegooid. Neem voor recyclingadvies contact op met uw plaatselijke overheid of dealer.

De garantie dekt geen slijtageonderdelen van het product, noch problemen of schade als gevolg van:

- (1) verslechtering van het oppervlak door normale slijtage van het product;
- (2) defecten of achteruitgang door contact van het product met vloeistoffen en door corrosie veroorzaakt door roest of de aanwezigheid van insecten;
- (3) elk ongeoorloofd incident, misbruik, verkeerd gebruik, wijziging, demontage of reparatie;
- (4) elke onjuiste onderhoudshandeling, gebruik niet in overeenstemming met de instructies betreffende het product of aansluiting op een onjuiste spanning;
- (5) elk gebruik van accessoires die niet zijn geleverd of goedgekeurd door de fabrikant.

De garantie vervalt als het naamplaatje en / of serienummer van het product wordt verwijderd.

ADVERTENCIA !

1. Gracias por elegir nuestra campana extractora. Lea atentamente el manual del usuario antes de usarlo.
2. El trabajo de instalación debe ser realizado por un instalador calificado y competente.
3. El fabricante declina toda responsabilidad por cualquier daño o lesión que resulte de no seguir las instrucciones de instalación contenidas en el siguiente texto.

Lahotteaspirante trabaja en 220-240 V, 50/60Hz.

ALERTA DE SEGURIDAD

Nunca permita que los niños usen el dispositivo.

- La campana extractora está destinada únicamente para uso doméstico, no es adecuada para barbacoas, asadores y otras actividades comerciales.
- La campana extractora y su filtro deben limpiarse periódicamente para que sigan funcionando correctamente.

- Límpielo según las instrucciones y manténgalo alejado de cualquier riesgo de combustión. Para evitar peligros, haga que el fabricante, un agente autorizado o una persona calificada reemplace el cable de alimentación dañado.
- Mantenga una buena circulación de aire en el cocido.
- antes de conectar esta unidad, compruebe que el cable de alimentación no esté dañado. Un cable de alimentación dañado solo debe ser reemplazado por un técnico calificado. Existe riesgo de incendio si la limpieza no se realiza de acuerdo con las instrucciones.
- La ventilación de la habitación debe ser adecuada cuando la campana extractora se utiliza al mismo tiempo que aparatos que queman gas u otros combustibles.
- Las regulaciones relativas a la evacuación aérea debe ser respetado.
- Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales

reducidas, o por personas sin experiencia o conocimiento, a menos que hayan recibido una supervisión o hayan recibido instrucciones previas para el uso del dispositivo, a través de un persona responsable de su seguridad.

- Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas sin experiencia o conocimiento, a menos que hayan recibido una supervisión o hayan recibido instrucciones previas para el uso del dispositivo, a través de un persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados para asegúrese de que no jueguen con el dispositivo.
- No ponga llamas debajo de la campana extractora.
- No está diseñado para instalarse sobre una placa de cocción con más de cuatro elementos de cocción.
- El aire no debe descargarse en un conducto utilizado para la evacuación del humo de los aparatos que queman gas u otros combustibles.

- Cuando la campana y los electrodomésticos uso de energía distinta a la electricidad operan simultáneamente, la presión negativa en la habitación no debe exceder los 4 bares (4×10^5 pascales).
- **ADVERTENCIA** : Las habitaciones accesibles pueden calentarse cuando se usan con un aparato de cocina.
- La fuente de luz contenida en la luminaria solo debe ser reemplazada por el fabricante o su agente de servicio o una persona calificada similar.
- Si el cable flexible externo o el cable de esta luminaria está dañada, debe ser reemplazada exclusivamente por el fabricante o su agente de servicio o una persona calificada similar para evitar cualquier peligro.

RIESGO DE SHOCK ELÉCTRICO

- Conecte este aparato solo a un tomacorriente debidamente conectado a tierra. En caso de duda, consulte con un técnico calificado.

- No seguir estas instrucciones puede resultar en muerte o presentar riesgo de incendio o descarga eléctrica.
- Principalmente, observe las siguientes instrucciones:
 - la ventilación de la habitación debe ser adecuada cuando la campana se utiliza al mismo tiempo que los aparatos que queman gas u otros combustibles (esto no se aplica a los aparatos que solo liberan aire en la habitación);
 - detalles del método y frecuencia de limpieza;
 - Existe riesgo de incendio si la limpieza no se realiza de acuerdo con las instrucciones;
 - la distancia mínima entre la superficie de apoyo de los recipientes de cocción en la zona de cocción y la parte inferior de la campana. Hueco entre los contenedores de la encimera y la parte más baja de la campana.
Cuando la campana se coloca sobre un aparato de gas, esta distancia debe ser superior a 75 cm.
 - Deben observarse las normas relativas al aire de escape.

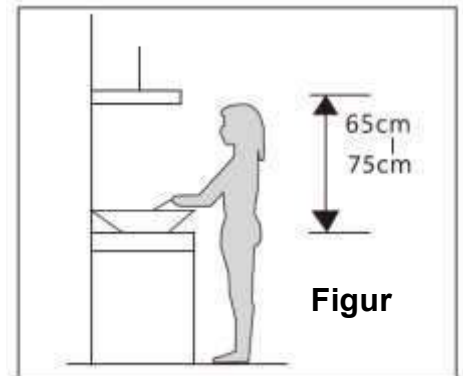
- Las instrucciones de instalación para campanas extractoras con gabinetes metálicos de Clase II accesibles deben incluir detalles que indiquen la ubicación y las longitudes máximas permitidas para cualquier sujeción o tornillos de montaje u otros sujetadores que penetren en la campana para asegurar un accesorio como un conector de conducto.
- Este dispositivo puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o conocimiento, si ellos (si) son supervisados adecuadamente (e) o si se les ha proporcionado Se han entendido las instrucciones relacionadas con el uso seguro del dispositivo y los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el dispositivo. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario sin supervisión.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, o su servicio postventa o personas calificadas de manera similar para evitar cualquier peligro.
- Solo un técnico autorizado puede cambiar la lámpara en caso de avería.

CARACTERÍSTICAS:

1. La campana utiliza materiales de alta calidad y tiene un diseño limpio.
2. Equipado con un potente motor eléctrico de bajo ruido y una hoja centrífuga, produce una fuerte succión para un bajo nivel de ruido. Su filtro de grasa es antiadherente y fácil de limpiar.
3. La unidad de PCB de bajo voltaje aislada, con entrada de 12 V CC, hace que la iluminación sea más segura.
4. La construcción especial del soplador y el diseño del colector de aceite hacen que la suciedad se absorba instantáneamente.

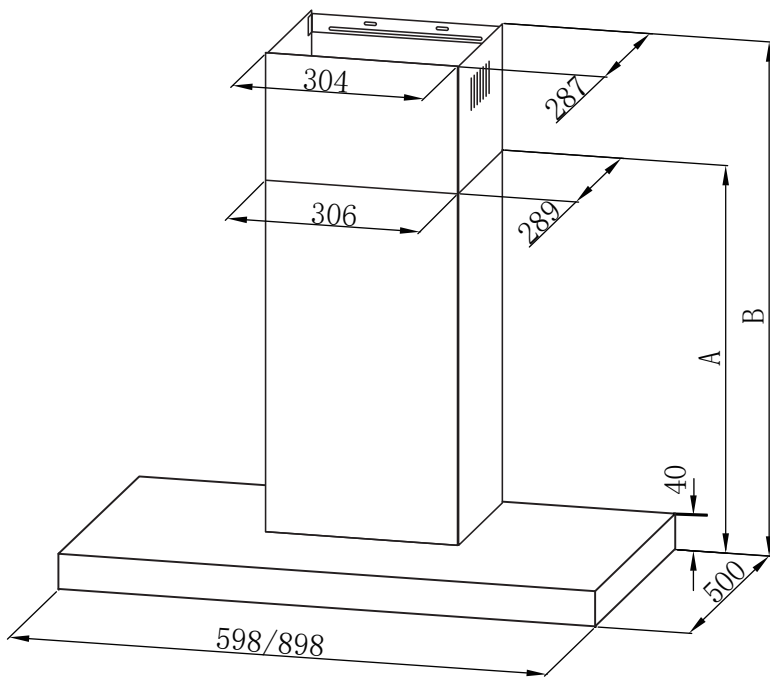
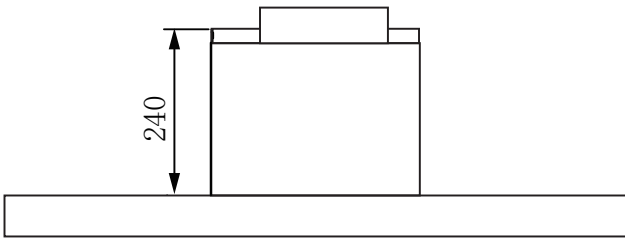
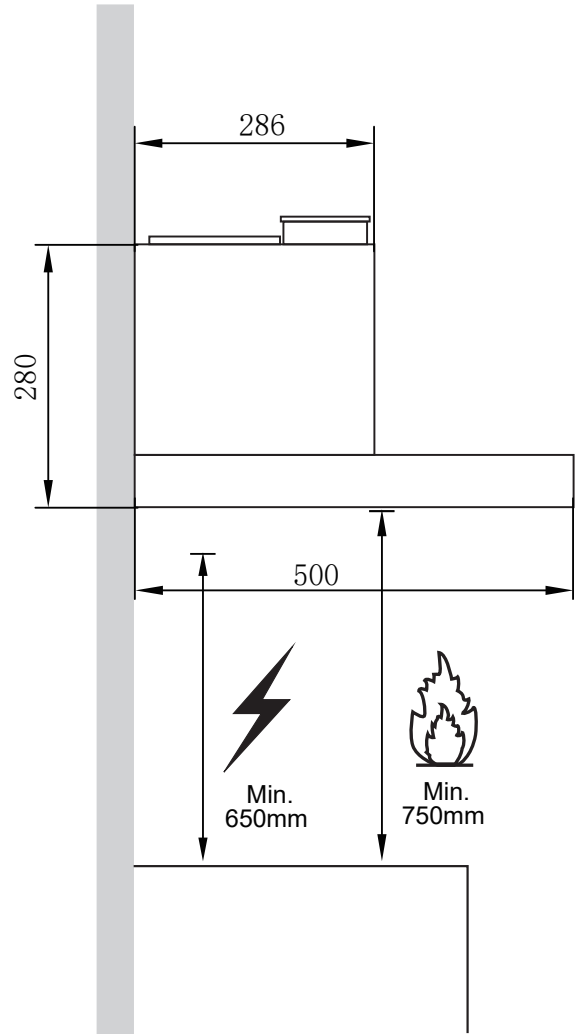
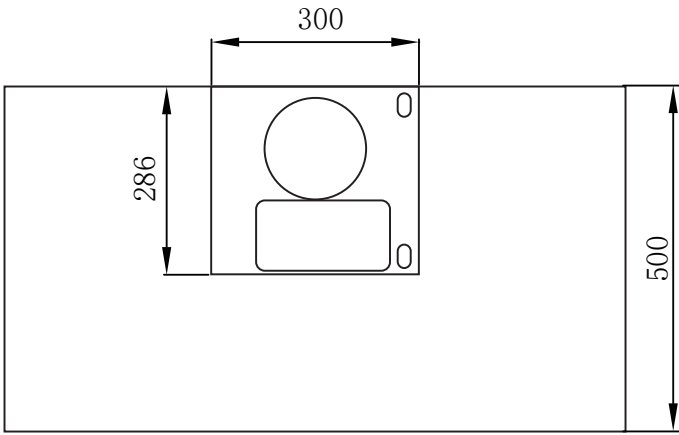
INSTALACIÓN:

1. La campana se puede instalar en modo de extracción o reciclaje.
2. La campana debe colocarse a una distancia de 65 a 75 cm de la superficie de cocción para un funcionamiento óptimo. (Fig. 3)
3. Antes de la instalación, asegúrese de que el área esté limpia para evitar la succión de trozos de madera rota y polvo.
4. Instale el gancho en una ubicación adecuada una vez que haya determinado la altura de instalación y mantenga la alineación.
5. La campana no puede compartir el canal de ventilación de aire de otro aparato, como la tubería de gas, la tubería de calefacción y la tubería de aire caliente.
6. La curvatura del canal de ventilación debe ser superior a 120° , paralelo o por encima del punto de partida y debe estar conectado a la pared exterior.



SCHB68EX / SCHB98EX

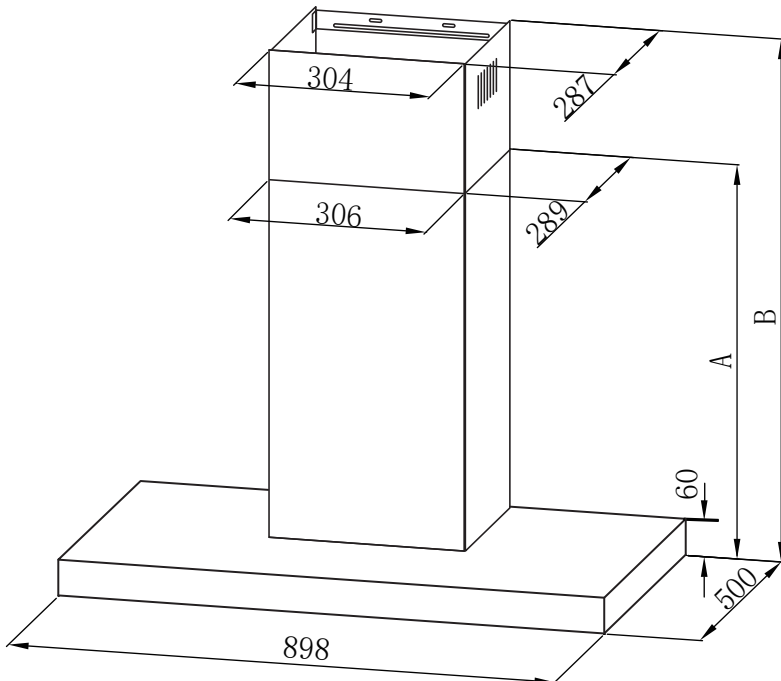
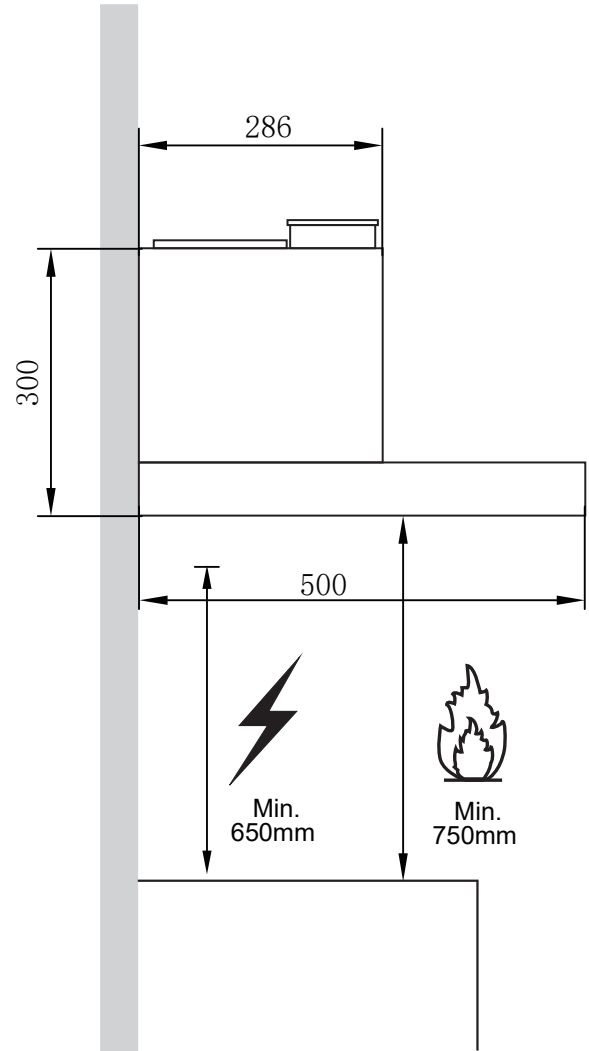
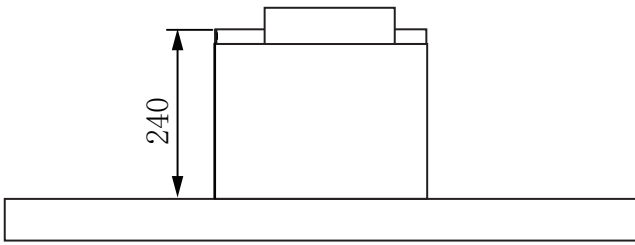
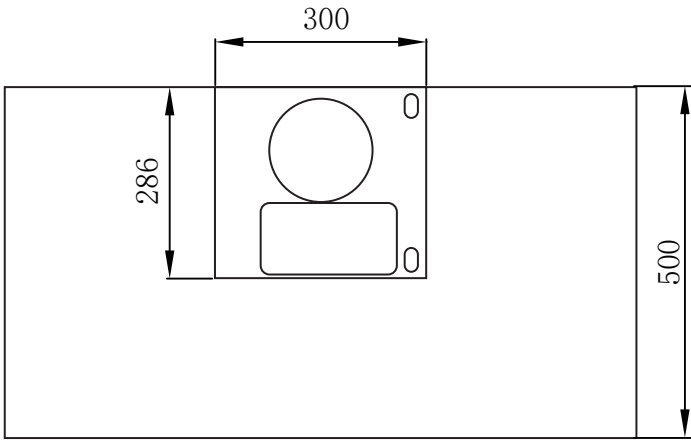
La unidad: mm



A: 490mm
B: 525-960mm

SCHB9612TB

La unidad: mm

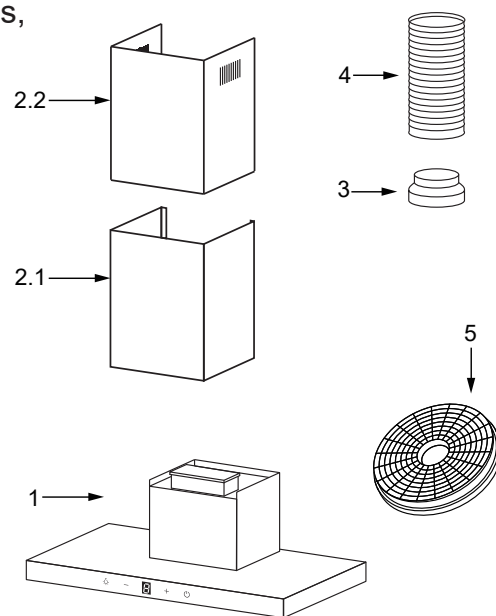


A: 490mm

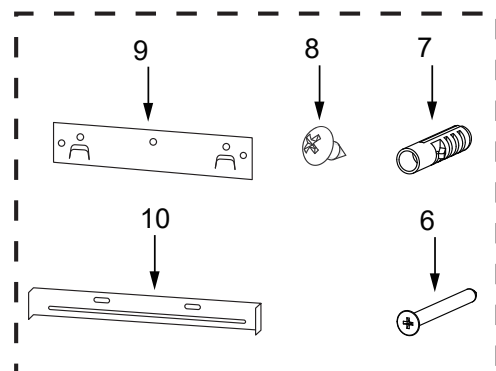
B: 525-960mm

COMPONENTES

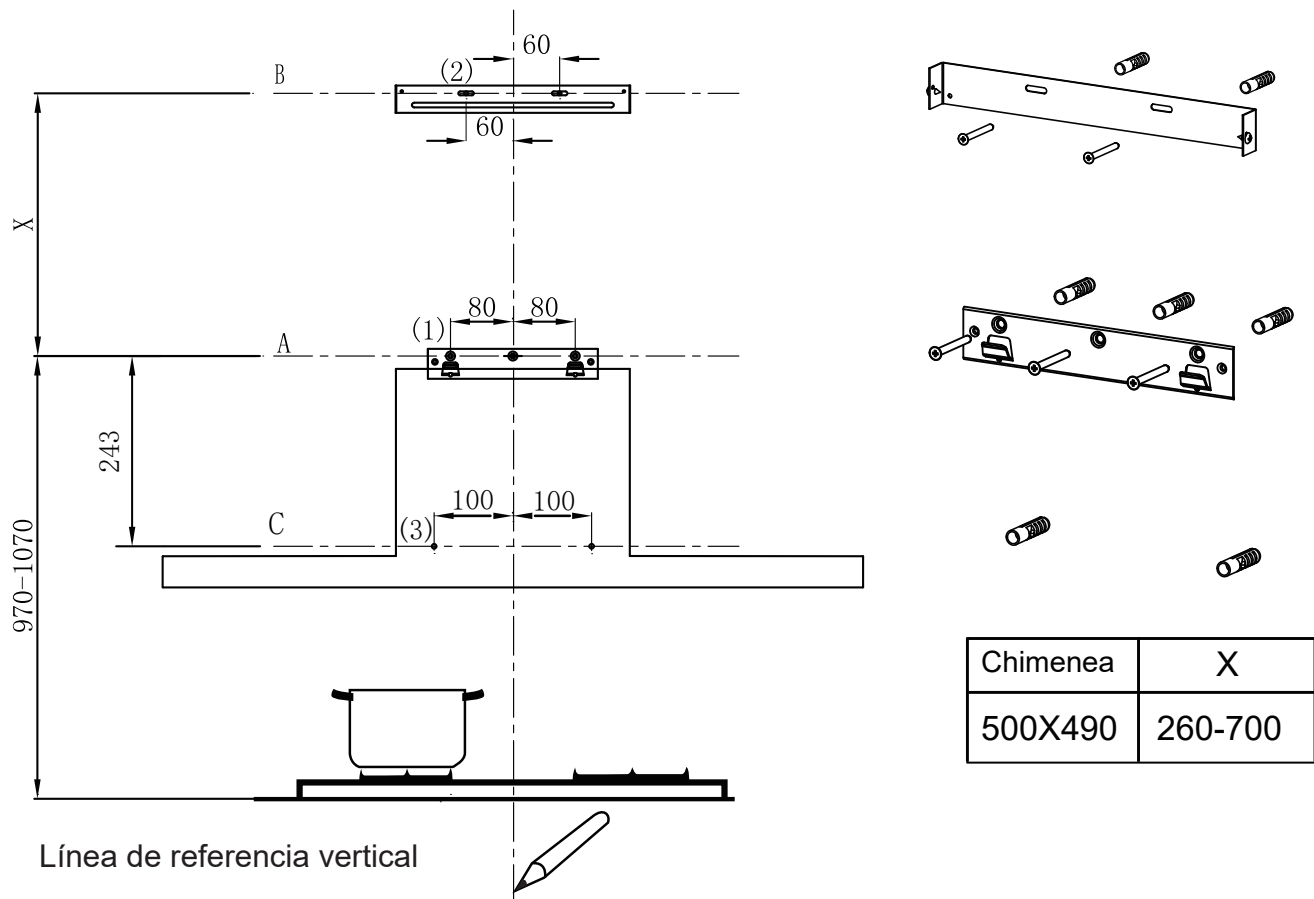
Ref.	Qty.	Componentes del producto
1	1	Cuerpo de la campana, incluidos los mandos, la iluminación, el ventilador y el filtro.
2.1	1	Chimenea decorativa inferior
2.2	1	Chimenea decorativa superior
3	1	Reductor (opcional)
4	1	Tubo de escape
5	2	Filtro de carbón activo (opcional)



Ref.	Qty.	Componentes del producto
6	7	Tornillo 5 x 50 mm
7	7	Anclajes
8	6	Tornillo 42 x 95 mm
9	1	Soporte de montaje del capó
10	2	Soporte de montaje de la chimenea



PERFORACIÓN DE PAREDES Y FIJACIÓN DE SOPORTES



En primer lugar, haz los siguientes dibujos:

- Una línea vertical hasta el techo o hasta el límite superior, en el centro de la zona en la que se va a instalar la campana.
- Una línea horizontal **A** a **970 - 1070 mm** por encima de la placa de cocción.
- Una línea horizontal **B** a una distancia de **X mm** por encima de la línea horizontal **A**.
- Una línea horizontal **C** **243 mm** por debajo de la línea horizontal **A**.

Anota puntos:

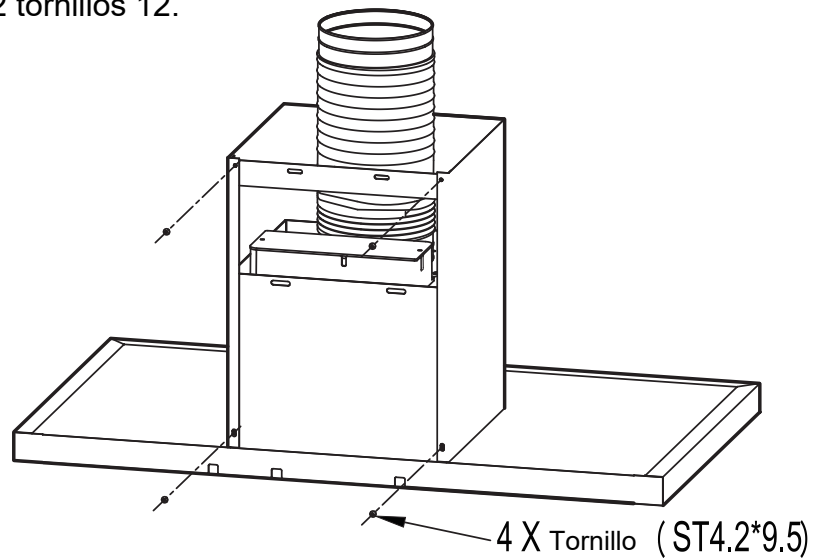
- Marque un punto **(1)** en la línea horizontal **A**, a **80 mm** de la línea de referencia vertical. Repita la operación en el otro lado y en la línea de referencia vertical, asegurándose de que las tres marcas estén niveladas.
- Marque un punto **(2)** en la línea horizontal **B**, a **60 mm** de la línea de referencia vertical. Repite la operación en el otro lado, asegurándote de que ambas marcas están en la misma línea horizontal.
- Marque un punto **(3)** en la línea horizontal **C**, a **100 mm** de la línea de referencia vertical. Repita la operación en el otro lado, asegurándose de que ambas marcas estén al mismo nivel.

Fijación de los ganchos :

- Perforar los agujeros en los puntos marcados con una broca de $\phi 10$ mm.
- Introduzca los tacos 11 en los agujeros.
- Fije el soporte de montaje de la capota 20 con 3 tornillos 10 (5 x 50) a la línea horizontal A.
- Fije el soporte de la chimenea 21 con 2 tornillos 10 (5 x 50) a la línea horizontal B.

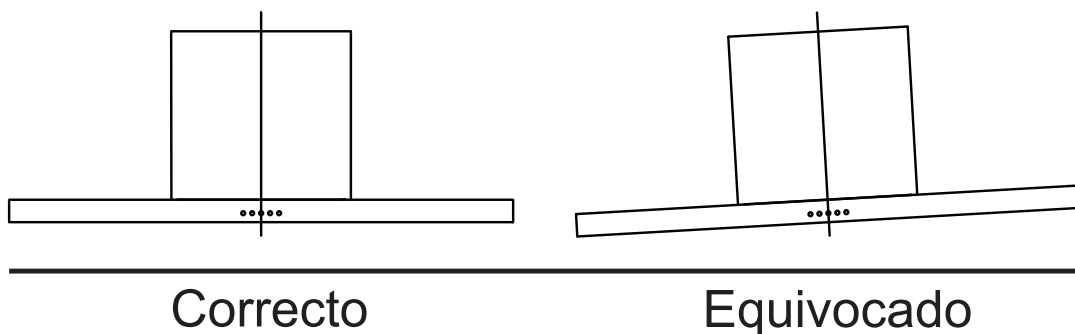
Chimenea decorativa inferior

- Fije el tubo de escape al cuerpo de la campana, conecte la chimenea y el cuerpo de la campana con 2 tornillos 12. Conecte el soporte de fijación de la chimenea y la chimenea con 2 tornillos 12.



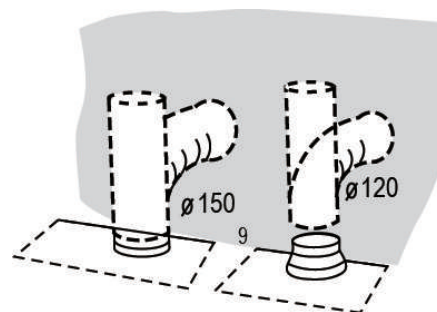
Colgar el cuerpo de la campana

- Enganche el cuerpo de la campana al soporte 20.
- Nivele el cuerpo del capó.
- Retire el filtro del interior del cuerpo de la campana, fije los tornillos 10 a las tomas de pared 11 en los puntos (3).



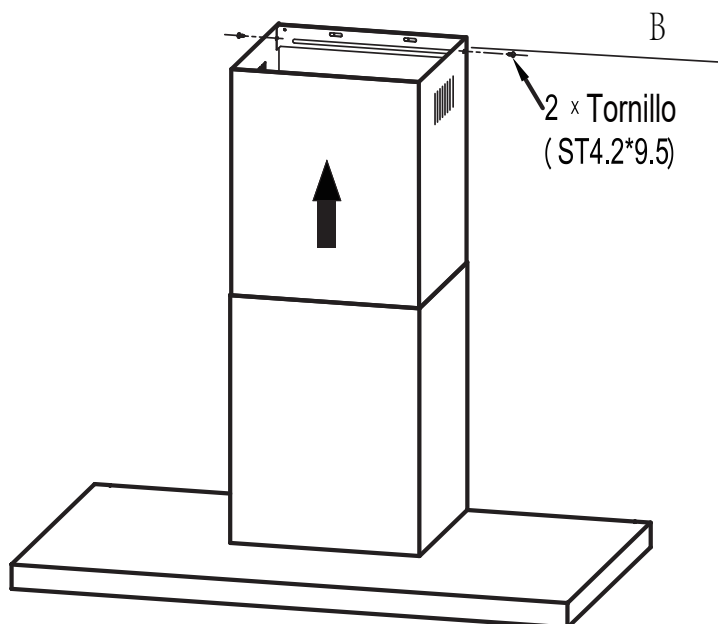
Al instalar la campana en modo de extracción, conecte la campana a la chimenea mediante un tubo flexible o rígido de ϕ 150 o ϕ 120 mm, cuya elección queda a cargo del instalador.

- Si desea instalar un conector de aire de escape de 120 mm ϕ , inserte una brida reductora en la salida del cuerpo de la campana.
- Asegure la manguera 4 en su posición utilizando suficientes abrazaderas de manguera (no suministradas).
- Retire los filtros de carbón.



Chimenea decorativa superior

- Introduzca la chimenea decorativa superior 2.2 en la chimenea decorativa inferior 2.1 y deslícela hasta la línea horizontal B
- Conecte la chimenea decorativa superior 2.2 y el soporte de montaje de la chimenea 21 con 2 tornillos 12 .



Uso (la diadema varía según el modelo)

- Después de enchufar, zumba una vez para declarar que la campana está conectada a la electricidad. Después de conectar :

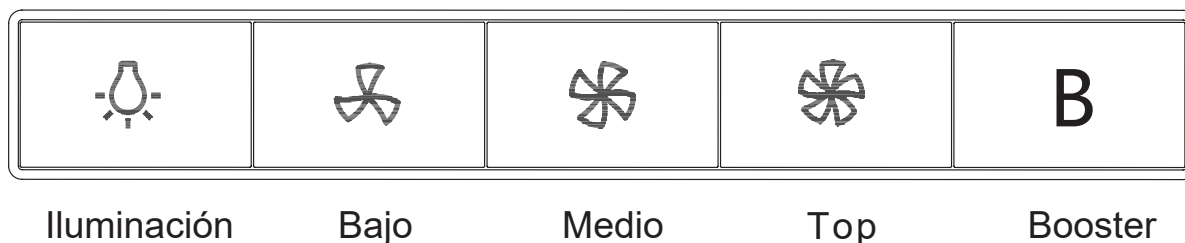
- Pulsando el botón "Low", puede encender y apagar la campana. Al pulsar una vez, la luz del botón se encenderá y la campana funcionará a baja velocidad. Al volver a pulsar el botón, la campana y la luz del botón se apagan.

- Pulsando el botón "Medio", puede encender y apagar la campana. Al pulsar una vez, se enciende la luz de la llave y la campana gira a una velocidad media. Al volver a pulsar la tecla, la capucha y la luz de la llave se apagan.

- Pulsando el botón "Arriba", puedes encender y apagar la campana. Al pulsar una vez, se enciende la luz de la llave y la campana gira a gran velocidad. Cuando se vuelve a pulsar la tecla, el capó y la luz de la llave se apagan.

- Pulsando el botón "Booster", puedes activar y desactivar la función Booster. Al pulsar una vez, la luz de la llave se encenderá y la campana girará a la máxima velocidad. Al volver a pulsar la tecla, la capucha y la luz de la llave se apagan.

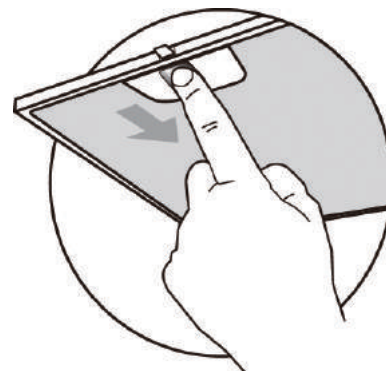
Después de 8 minutos en modo Booster, sin ninguna acción, el modo Booster se desactiva y la campana sigue funcionando a alta velocidad.



Buton	Función	Observaciones
⏻	Arranca el motor.	Cuando ⏻ está apagado.
	Activar la parada del motor con un retardo de 3 minutos mientras ⏻ parpadea.	Cuando la ⏻ está encendida.
	Apaga el motor.	Cuando ⏻ parpadea.
☞	Encienda el motor a baja velocidad.	Los botones ⏻ + ☞ se encienden.
☞☞	Arranque el motor a velocidad media.	Los botones ⏻ + ☞☞ se encienden.
☞☞☞	Encienda el motor a alta velocidad.	Los botones ⏻ + ☞☞☞ se encienden.
💡	Enciende y apaga el sistema de iluminación.	Botón en el botón.
B	Enciende el motor.	El botón ⏻ + B se enciende

LIMPIEZA DE FILTROS DE GRASA METÁLICOS AUTOPORTANTES

- Los filtros deben limpiarse después de dos meses de funcionamiento o con mayor frecuencia en caso de uso especialmente intensivo.
- Los filtros de grasa se pueden lavar en el lavavajillas.
- Retire los filtros uno a uno empujándolos hacia la parte trasera de la campana y tirando simultáneamente hacia abajo.
- Evite doblar los filtros al lavarlos. Antes de volver a colocarlos en la campana, asegúrese de que estén completamente secos (el color de la superficie del filtro puede cambiar con el tiempo, pero esto no afecta a la eficacia del filtro). Al instalar los filtros en la campana, asegúrese de que están montados en la posición correcta con el asa hacia fuera.

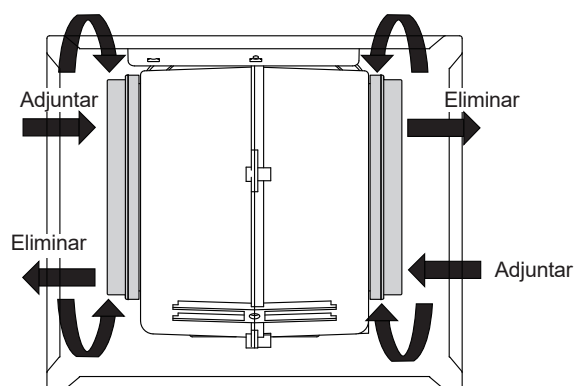


FILTRO DE CARBÓN ACTIVO (EN MODO DE RECIRCULACIÓN)

Estos filtros no son lavables y no pueden ser regenerados, y deben ser reemplazados después de 4 meses de funcionamiento, o con mayor frecuencia en caso de uso intensivo.

LE REMPLACEMENT DU FILTRE À CHARBON ACTIF

- Retire los filtros de grasa metálicos.
- Retire el filtro de carbón activado saturado.
- Instalar los nuevos filtros.
- Sustituir los filtros de grasa metálicos.



SUSTITUCIÓN DE LA LUZ

- Por favor, apague la campana y desenchufe el cable de la toma de corriente, o desactive el fusible.

- Retire el filtro de grasa.

- Retire la lámpara haciendo palanca en el conector de la lámpara del cuerpo de la campana.

(esto puede requerir la aplicación de presión o fuerza).

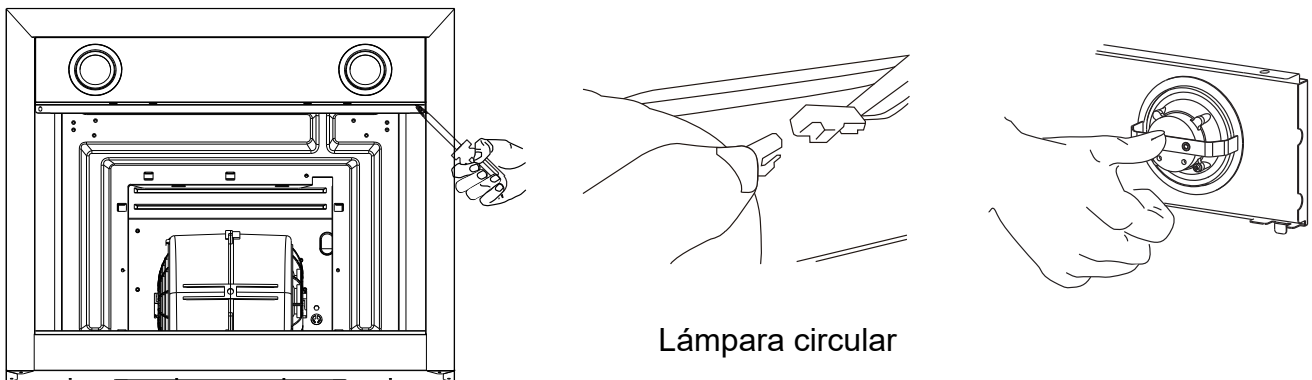
- Desconecte el conector de la lámpara.

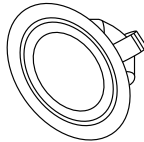
- Sustituya la lámpara por una nueva del mismo tipo, asegurándose de conectar la nueva bombilla correctamente con los cables de la iluminación del capó.


- Vuelva a conectar la alimentación introduciendo el enchufe de la red o conectando el fusible.

- Presione la luz LED en la parte delantera de la placa frontal, instale la luz LED en la placa frontal. Conecta el terminal de la luz LED y los cables de la luz.

- Fije con cuidado los 2 tornillos de la placa frontal, vuelva a instalar el filtro de grasa.



	Potencia máxima	Tensión		Code ILCOS D
Redondo/ Diámetro : 70mm	1.5W	DC 12 V		DSR-1.5-S-70

 Limpie los ventiladores con frecuencia. No permita que se acumule grasa en el ventilador o en el filtro.

ENTREVISTA

Antes de limpiar, apague el aparato y desenchúfelo.

I. Limpieza regular

Utilice un paño suave humedecido con agua tibia ligeramente jabonosa o un detergente doméstico. Nunca use esponjas metálicas, abrasivos o cepillos duros para limpiar el dispositivo.

II. Limpieza mensual del filtro de grasa metálico

Esta limpieza es ESENCIAL: Limpie el filtro mensualmente para prevenir el riesgo de incendio.

El filtro recoge grasa, humo y polvo. Como resultado, tiene una influencia directa en la eficiencia de la campana si no se limpia, los residuos de grasa (potencialmente inflamables) pueden obstruir el filtro. Límpielo con un detergente doméstico. Los filtros de grasa son aptos para lavavajillas.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS:

Descompostura	Porque	Solución
Luz encendida, pero el motor no funciona	Hoja bloqueada	Eliminar el bloqueo
	Condensador dañado	Reemplazar el condensador
	Cojinete de motor atascado dañado	Reemplazar el motor
	El interior del motor está parado y desprende mal olor.	Reemplazar el motor
Ni la luz ni el motor funcionan	Además de lo anterior, verifique lo siguiente:	
	Bombilla dañada	Reemplazar bombillas
	Cable de alimentación desenchufado	Conecte los cables de acuerdo con el diagrama eléctrico.

Fuga de aceite	La válvula unidireccional y la entrada de aire no son herméticas	Retire la válvula unidireccional y selle con pegamento.
	Conexión con fugas de la sección en forma de U y la tapa	Retire la sección en U y séllela con jabón.
Temblor del cuerpo	La hoja dañada provoca sacudidas	Reemplazar la hoja
	El motor no está enganchado firmemente	Atornille el motor firmemente
	El cuerpo no cuelga apretado	Atornille el cuerpo firmemente
Succión insuficiente	El cuerpo no cuelga apretado	Reajuste la distancia
	Demasiada ventilación por puertas o ventanas abiertas	Elija una nueva ubicación y vuelva a montar la máquina
Máquina inclinada	El tornillo de fijación no está lo suficientemente apretado	Apriete el tornillo de suspensión hasta que la máquina esté horizontal
	El tornillo de suspensión no está lo suficientemente apretado	Apriete el tornillo de suspensión hasta que la máquina esté horizontal

Información sobre la campana extractora

	Símbolo	Valor	Unidad
Identificación del modelo		SCHB9612TB (90M77-EM25)	
Consumo energético anual	$AEC_{capucha}$	16,1	kWh / a
Incrementar el factor con el tiempo	F	0,6	
Eficiencia dinámica de fluidos	$FDE_{capucha}$	37,9	
Índice de eficiencia energética	$EEl_{capucha}$	31,4	
Flujo de aire medido en el punto de máxima eficiencia	Q_{BEP}	319,1	m ³ / h
Presión de aire medida en el punto de máxima eficiencia	$PAGS_{BEP}$	264	Pensilvania
Flujo de aire máximo	Q_{max}	480,3	m ³ / h
Potencia eléctrica en la entrada medida en el punto de máxima eficiencia	W_{BEP}	61,8	W
Potencia nominal del sistema de iluminación	W_L	3,0	W
Iluminancia clara del sistema de iluminación en la superficie de cocción	mi_{camino}	275	lux
Consumo eléctrico medido en modo «espera»	$PAGS_s$	/	W
Consumo eléctrico medido en modo «parada»	$PAGS_o$	0	W
Nivel de sonido	$L_{Washington}$	59	dB

El método de medición y cálculo en la tabla anterior está de acuerdo con el Reglamento de la Comisión (UE) N ° 65/2014 y 66/2014.

Información sobre la campana extractora

	Símbolo	Valor		Unidad
Identificación del modelo		SCHB98EX (90M21-ET24)	SCHB68EX (60M21-EM24)	
Consumo energético anual	$AEC_{capucha}$	55,1		kWh/a
Incrementar el factor con el tiempo	F	0,9		
Eficiencia dinámica de fluidos	$FDE_{capucha}$	31,5		
Índice de eficiencia energética	$EEl_{capucha}$	52,7	51,8	
Flujo de aire medido en el punto de máxima eficiencia	Q_{BEP}	404,1		m ³ / h
Presión de aire medida en el punto de máxima eficiencia	$PAGS_{BEP}$	459		Pensilvania
Flujo de aire máximo	Q_{max}	605,7		m ³ / h
Potencia eléctrica en la entrada medida en el punto de máxima eficiencia	W_{BEP}	163,4		W
Potencia nominal del sistema de iluminación	W_L	3,0		W
Iluminación clara del sistema de iluminación en la superficie de cocción	mi_{camino}	223	110	lux
Consumo eléctrico medido en modo «espera»	$PAGS_s$	0,70	0,29	W
Consumo eléctrico medido en modo «parada»	$PAGS_o$	/	/	W
Nivel de sonido	$L_{Washington}$	65	65	dB

El método de medición y cálculo en la tabla anterior está de acuerdo con el Reglamento de la Comisión (UE) N ° 65/2014 y 66/2014.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Este producto está marcado con el símbolo de clasificación selectiva relacionado con los equipos eléctricos y electrónicos de desecho. Esto significa que este producto no debe desecharse con la basura doméstica, sino que debe ser cuidado mediante un sistema de recogida selectiva de acuerdo con la Directiva europea 2012/19 / UE.

Luego, será reciclado o desmantelado para reducir el impacto en el medio ambiente, ya que los productos eléctricos y electrónicos son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas.

Para obtener más información, puede comunicarse con su administración local o regional.

Nota :

Las siguientes recomendaciones especifican cómo reducir el impacto ambiental total (por ejemplo: uso de energía) del proceso de cocción.

Instale la campana extractora en un lugar adecuado con buena ventilación. Limpia la campana extractora con regularidad para que nada bloquee el aire.

No olvide apagar la luz de la campana de cocina cuando termine de cocinar.

Recuerde apagar la campana extractora cuando termine de cocinar.

Información de desmontaje

No desarme el dispositivo de una manera que no esté indicada en las instrucciones de uso. Este dispositivo no debe ser desmontado por el usuario. Al final de su ciclo de vida, el dispositivo no debe desecharse con la basura doméstica. Para obtener consejos sobre reciclaje, comuníquese con el gobierno local o su distribuidor.

La garantía no cubre las piezas de desgaste del producto, ni los problemas o daños resultantes de:

- (1) deterioro de la superficie debido al desgaste normal del producto;
- (2) defectos o deterioro por contacto del producto con líquidos y por corrosión por óxido o presencia de insectos;
- (3) cualquier incidente no autorizado, abuso, mal uso, modificación, desmontaje o reparación;
- (4) cualquier operación de mantenimiento incorrecta, uso que no esté de acuerdo con las instrucciones relativas al producto o conexión a un voltaje incorrecto;
- (5) cualquier uso de accesorios no suministrados o aprobados por el fabricante.

La garantía quedará anulada si se quita la placa de identificación y / o el número de serie del producto.

Importado por: GRUPO DE CONSUMIDORES DE SCHNEIDER
Ferry 12 rue Jules - 93110 Rosny-Sous-Bois, FRANCIA

SCHNEIDER